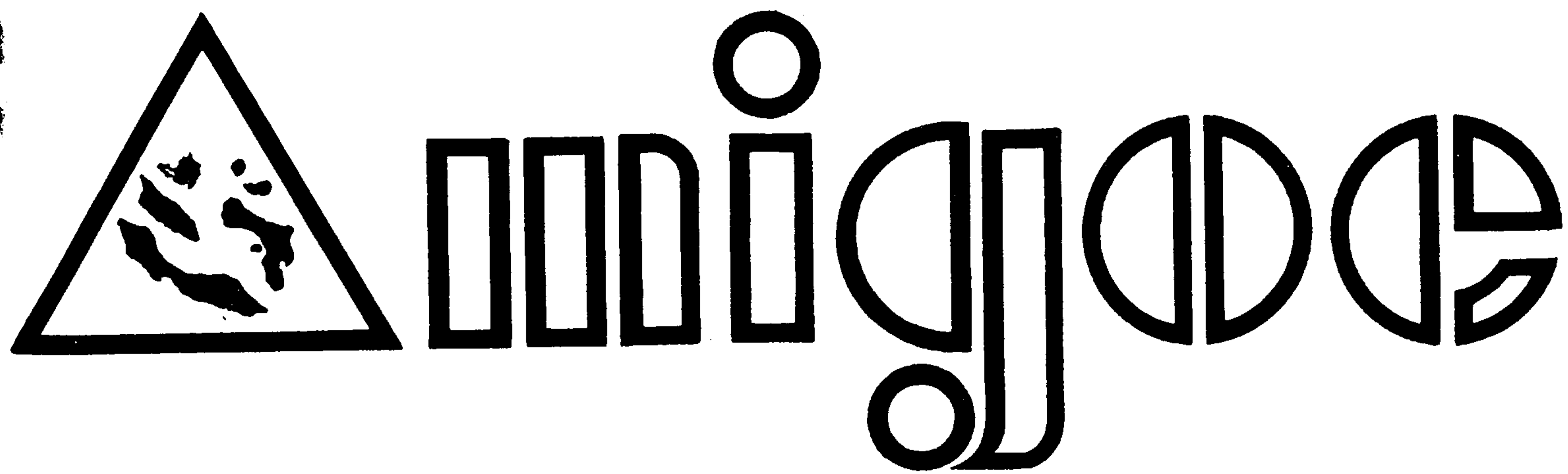


100STE JAARGANG – No.: 61

WOENSDAG 16 MAART 1983

Vandaag



SAEB SALAM
..... vredesmacht ...

WANKELE OVEREENSTEMMING OP DE HELLING

Consument wordt er toch niet beter van

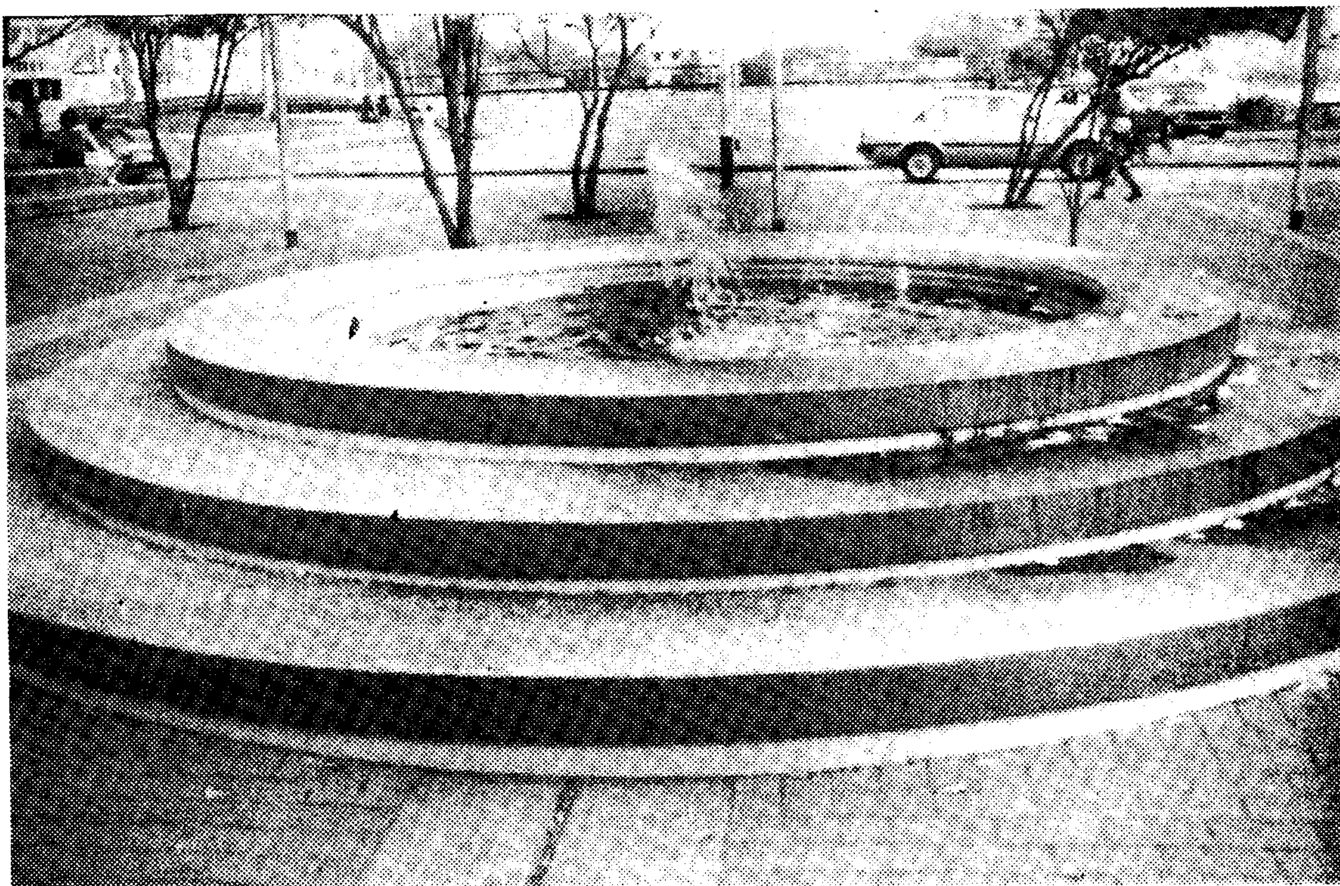
Russen verlagen prijs, OPEC-accoord in gevaar

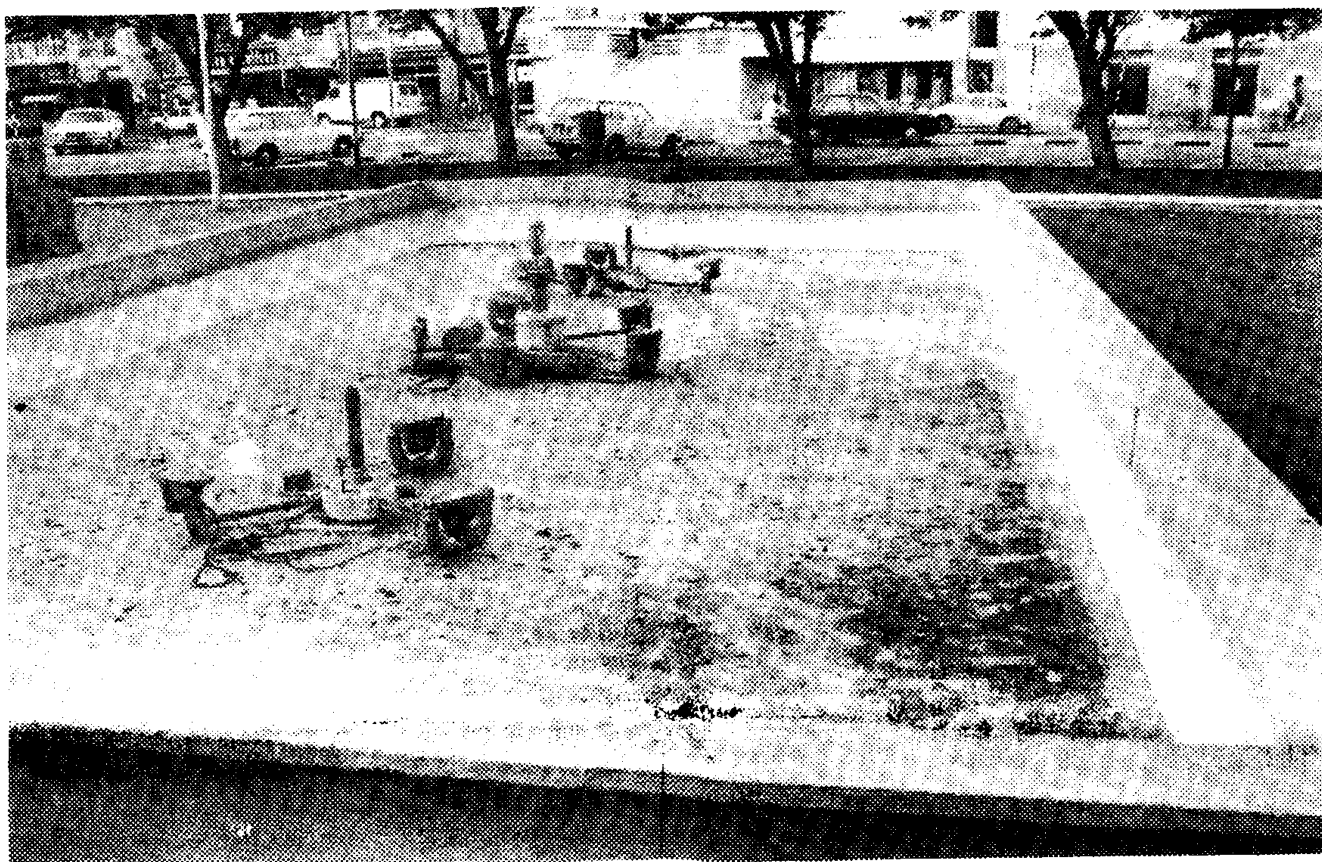
LONDEN – De Sovjet-Unie heeft een nieuw en verrassend element toegevoegd aan het wankele accoord, dat de dertien OPEC-ministers na langdurige en intensieve besprekingen in Londen hadden bewerkstelligd. De Sovjets besloten hun prijs van ruwe olie te verlagen naar 28 dollar per vat, hetgeen ruim een dollar minder is dan de door de OPEC aanbevolen prijszetting.

Gevreesd wordt, dat de prijsvermindering van de Sovjets het gevaar voor een prijzenslag opnieuw sterk naderbij heeft doen komen. Van de twaalf olielanden hadden elf besloten het accoord te ondersteunen. Iran was de enige dwarsligger, die besloot zijn "nieuwe prijzen spoedig bekend te zullen maken". Mexico, geen lid van de OPEC, besloot zijn prijzen aan te passen aan die van de olie-exporterende organisatie. Ofschoon de OPEC optimistisch is, dat een prijzenslag voorkomen kan worden, bestaan in andere kringen voorgevoelens dat in geheime overeenkomsten een lagere prijs dan 29 dollar wordt overeengekomen. Dit kan vooral het geval zijn met landen, die grote buitenlandse schulden hebben en hun olie steeds moeilijker kunnen afzetten. Ofschoon niet bekend werd gemaakt wanneer de prijsvermindering moet ingaan, zal vermoedelijk worden besloten tot een terugwerkende prijsdaling tot 1 februari j.l. Wat de produktiequota betreft, werden voor elk land geldende limiteiten geaccepteerd, die als volgt luiden: Algerije-725.000, Ecuador-200.000, Gabon-150.000, Irak-1,2 miljoen, Iran-2,4 miljoen, Indonesië-1,3 miljoen, Koeweit-1,05 miljoen, Nigerie-1,3 miljoen, Lybie-1,1 miljoen, Quatar-300.000, Venezuela-1,7 miljoen, Verenigde Arabische Emiraten- 1,1 miljoen.

Voor Saoedi-Arabie werd geen productieplafond vastgesteld. Dit land, dat min of meer toonaangevend wordt beschouwd in zowel prijzen als productievolume, zal zijn exploitatie aan de vraag aanpassen. Nu de Sovjet-Unie heeft besloten een prijsverlaging door te voeren, die de OPEC tot een concurrentieslag kan dwingen, wordt verwacht dat het nieuwe prijzenbestand niet lang stand zal kunnen houden. Overigens wil de OPEC later dit jaar de prijs optrekken naar dertig dollar en deze prijs voor een aantal jaren op dat niveau gefixeerd houden, zo verklaarde minister Al Sabah van Koeweit.

Deskundigen verwachten voor de directe toekomst echter een verdere keldering van de prijzen, omdat de vraag naar olie verder zal afnemen, als gevolg van de wereldrecessie en de aanwending van olievervangende energiebronnen. De prijsverlaging, de eerste in de 22-jarige geschiedenis van de OPEC, zal overigens van weinig invloed zijn op de energieprijzen, die de consument nu betaalt. Als het uiteindelijke product aan de benzinepompen te krijgen is, zal de prijs per gallon hooguit een paar centjes lager worden, zo hebben Amerikaanse deskundigen berekend.





WILLEMSTAD – In het hart van de stad zijn er twee fonteinen die in feite een grote ontsiering zijn voor de hoofdstad van een toeristeneiland. De eerste foto geeft een beeld van een fontein te Brionplein, waar het weekblad La Union ook al kritiek op had. Deze fontein lijkt inderdaad aan het einde van zijn krachten en is niet meer dan het beeld dat men ook bij gesprongen waterleidingpijpen krijgt. Over fonteinen gesproken valt er in Punda ook een prachtstuk te bewonderen op het gebied van techniek. Deze fontein, die eens de trots was van het Wilhelminapark met gekleurde lichten, is langzaamaan uitgestorven tot een schandelijk gezicht. Het wordt eens tijd dat er iets gedaan wordt dit soort lelijke beelden uit de binnenstad te verwijderen of te herstellen tot hun oorspronkelijke functie.

Braziliaanse steun voor Kerk in Haiti

SAO PAULO – De Braziliaanse bisschoppen zijn begonnen de Haitiaanse kerk te helpen bij de oprichting van kerkelijke basisgemeenschappen, waarvan er in Brazilië al meer dan honderdduizend functioneren. Ondanks de angst van vele Haitiaanse geestelijken, dat na het recente bezoek van de paus de vervolgingen en razzia's zullen toenemen, zijn zij vastbesloten ook in hun land deze basisgemeenschappen uit de grond te stampen.

Met dat doel besloten tientallen Haitiaanse geestelijken en leden advies te vragen aan de vooruitstrevende Braziliaanse bisschoppen, die op dit moment in Haiti verblijven ter gelegenheid van de tweejaarlijkse bijeenkomst van de CELAM (Latijns Amerikaanse Episcopale Raad).

De nieuw gekozen vice-president van de CELAM, de Braziliaanse bisschop Clemente Isnar, zette de Haitianen uiteen, dat de basisgemeenschappen beginnen met groepen katholieken van tien à twintig personen, die zich splitsen zodra zij vijftig leden bereiken. In vele basisgemeenschappen nemen bij gebrek aan geestelijken, de leken taken van de priester over, zoals evangeliseren, trouwen, dopen enz., aldus Don Isnar.

Hij legde er de nadruk op, dat daarnaast de basisgemeenschappen ook een programma hebben om de samenleving te hervormen. Wat uit de samenleving naar boven komt, wordt gesteund. Er bestaat dus geen speciaal partijprogramma. Deze sociale betrokkenheid van de basisgemeenschappen heeft niets te maken met het communisme, hoewel er zo nu en dan overeenkomsten bestaan met de veranderingen die de communisten opeisen, aldus Don Isnar.

De eerste basisgemeenschappen kwamen twintig jaar geleden in Brazilië van de grond en verspreidden zich over het hele continent, vooral na de stimulansen die de Bisschoppenconferenties van 1968 en 1979 gaven. In Haiti, dat al 25 jaar met veel terreur door de familie Duvalier wordt bestuurd, vonden eind vorig jaar de eerste voorbereidingen plaats om tot de oprichting van basisgemeenschappen te komen. De leider van de groep leken werd evenwel onmiddellijk opgepakt en gemarteld en kwam pas een maand voor het bezoek van de paus aan Haiti op vrije voeten.

De Haitiaanse geestelijken die overeenkomstig een concordaat met het Vaticaan van het Duvalier-bewind hun salarissen ontvangen, hebben zich in het openbaar nooit erg bezorgd gemaakt over het lot van de bevolking in dit meest arme land van Latijns-Amerika. Pas vorig jaar december begonnen de Haitiaanse bisschoppen bezorgdheid te tonen en kritiek te uiten. De paus deed er tijdens zijn recente bezoek nog een schepje bovenop en drong aan op vele structurele wijzigingen.

Thailand tegen grote rol militairen in de politiek

Amendement in parlement verworpen

BANGKOK – Het Thailandse parlement heeft vandaag een door de militairen gesteund amendement op de grondwet verworpen dat de strijdkrachten wettelijk blijvend een rol in de politiek van het land zou hebben verschaft. Het amendement was in eerste en tweede lezing gemakkelijk aanvaard, maar in derde lezing waren er tien stemmen tekort voor de vereiste meerderheid van 264 stemmen.

De benoemde, door het leger beheerste Senaat en het gekozen Huis van afgevaardigden waren in gezamenlijke zitting bijeen toen ca 3.000 mensen zich in een gespannen sfeer buiten het parlementsgebouw hadden verzameld. De politie, die in staat van paraatheid was gebracht, hield de menigte in het oog. Er is geen melding gemaakt van incidenten.

Elkaar beconcurrerende organisaties hadden met massademonstraties gedreigd en zeker 17 mensen hielden hongerstakingen uit protest tegen het amendement.

De stemming werd beschouwd als een terugslag voor de pas benoemde stafchef van het leger, generaal Arthit Kampang-Ek, de belangrijkste promotor van het amendement. Zijn collega's hadden gezinspeeld op mogelijke militaire interventie als het niet zou worden aanvaard. Zij hadden gezegd dat troepen mogelijk "oefeningen" zouden moeten houden als er na de stemming onzekerheid zou ontstaan.

Het amendement zou de Senatoren, van wie de meesten militairen zijn, in staat hebben gesteld hun bevoegdheid om belangrijke wetgeving te beinvloeden, te behouden. Ook zouden overheidsdienaren en leden van de strijdkrachten regeringsposten hebben mogen behouden.

Libanon vraagt Amerika meer troepen te sturen

WASHINGTON – Libanon zal de Verenigde Staten vragen meer troepen te sturen voor de internationale vredesmacht in het land. Dat heeft de Libanese ex-minister van Buitenlandse Zaken Saeb Salam, die nu in Washington is, gisteren meegedeeld.

Salam verklaarde voor de Amerikaanse televisie te verwachten dat de Amerikaanse mariniers niet zo erg lang meer in Libanon zullen blijven. "Volgens onze militaire mensen hebben wij er nu wat meer nodig", voegde hij daar echter aan toe. De ex-minister zei dat bij president Ronald Reagan op uitbreiding van het aantal Amerikaanse militairen zal worden gevraagd.

De verklaring Salam lijkt enigszins te contrasteren met uitlatingen van de huidige minister van Buitenlandse Zaken, Elie Salem, die in Washington heeft gezegd dat het Libanese leger nu in staat is het hele land onder controle te houden. De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Yitzhak Shamir, die ook in Washington is, hechtte weinig geloof aan de opmerking van zijn Libanese ambtgenoot.

Shamir had gisteren een derde, niet voorgenomen, gesprek met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz. Er werd geen verklaring gegeven voor dit onderhoud, vlak voor de terugkeer van Shamir naar zijn land. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken stelde dat de Israeliërs om het gesprek hadden gevraagd. Shultz heeft ook driemaal gesproken met Salem.

De gesprekken van de Amerikaanse regering met Shamir en Salem over de terugtrekking van de buitenlandse troepen uit Libanon hebben volgens de deelnemers bijgedragen tot een beter wederzijds begrip, maar hebben niet geleid tot een akkoord.

Cholera-epidemie in Bangladesj

DHAKA, BANGLADESJ – Het zuiden van Bangladesj wordt sinds twee maanden getroffen door een epidemie van cholera, die al aan tenminste 214 mensen het leven heeft gekost. Dit is vandaag meegedeeld door de overheid in Dhaka. Ongeveer drieduizend mensen hebben een behandeling moeten ondergaan, volgens een woordvoerder van het cholerabestrijdingsinstituut. Hij noemde besmet water en niet afgedekt eten de voornaamste besmettingsbronnen. In Bangladesj was een cholera-epidemie sinds tien jaar niet voorgekomen.

In de Indonesische hoofdstad Jakarta is bekendgemaakt dat sinds het uitbreken van cholera daar een week geleden 9 mensen zijn gestorven en ruim 460 opgenomen in het ziekenhuis.

Amerikaans geld in El Salvador verdwenen

SAN SALVADOR – Volgens het Interamerikaanse Ontwikkelingsbureau is een bedrag van 25 miljoen dollar „verdwenen", dat de Verenigde Staten in 1980 voor landhervorming aan El Salvador hebben uitgeleend. Het Bureau, verbonden aan de Amerikaanse ambassade in San Salvador, heeft aanbevolen het geld als verlies af te schrijven.

Het desbetreffende rapport laat in het midden waar het geld naar toe is gegaan. Maar volgens de Salvadoriaanse oppositie is het Instituut voor Landhervorming „door en door corrupt". In het rapport, opgesteld door een Amerikaans bedrijf, staat dat het om een noodlening gaat, in 1980 verstrekt op een moment dat het met uitvoering van de landhervorming was begonnen. Maar het is nog steeds onduidelijk waarvoor een deel van het geld is gebruikt.

De landhervorming speelt een belangrijke rol in de Amerikaanse politiek inzake El Salvador. De president moet elke zes maanden aantonen dat er vorderingen op dit gebied worden geboekt, wil hij de steun aan het land voortgezet krijgen. In het kader van het programma zijn uit kleine bedrijven 3000 landbouwcooperaties gevormd. Pogingen om middelgrote bedrijven te onteigenen zijn evenwel op de lange baan geschoven.

Blijkens het rapport zijn sommige cooperaties het slachtoffer van afpersing door linkse en rechtse paramilitaire groepen.

Europese hulp voor Fiji-eilanden

BRUSSEL – De EG-commissie in Brussel heeft gisteren besloten voor een bedrag van 1,25 miljoen spoedhulp aan Fiji te geven. Het geld wordt verstrekt ten behoeve van een gouvernementeel hulpprogramma op Fiji. Het zal gebruikt worden voor aankoop ter plaatse van voedsel en constructiemateriaal. Op 1 en 2 maart woedde boven het eiland Fiji de cycloon Oscar. Er vielen verscheidene doden en er werden ernstige verwoestingen aangericht. Meer dan honderdduizend mensen werden dakloos.

Reagan wil uitlekken geheime gegevens tegengaan

WASHINGTON – President Reagan is vastbesloten te voorkomen dat belangrijke informatie uitlekt en heeft daarom beslist, dat alle ambtenaren die over vertrouwelijke informatie beschikken, een zwijgbelofte moeten afleggen. Als die wordt geschonden, kan ontslag volgen. Alle belangrijke ambtenaren zijn voortaan verplicht mee te werken met de politie, als die het uitlekken van geheime informatie onderzoekt.

Olierekening van EG aanzienlijk minder

BRUSSEL – De olierekening van de Europese gemeenschap zal met zo'n 27 miljard gulden per jaar dalen als gevolg van het besluit van de OPEC-landen om de prijs van een vat olie terug te brengen tot 29 dollar. Dat is berekend in kringen van de EG-commissie in Brussel. Als gevolg van die verminderde olierekening zal de gemiddelde inflatie in de EG afnemen en zal de economische groei wat kunnen stijgen, zo meent men in Brussel.

Niet alleen de olierekening maar ook de gasrekening zal in sommige EG-landen lager uit gaan vallen. Dat komt omdat verscheidene EG-landen de prijs van het aardgas dat ze importeren in de leveringscontracten gekoppeld hebben aan de olieprijs. Een voorbeeld van zo'n land is Belgie, dat de prijs van zijn uit Algerije afkomstige aardgas gekoppeld heeft aan de olieprijs. Ook Frankrijk heeft zulke contracten.

Nederland en VS bekritiseerd door Suriname en Lybie

PARIJS – Libië heeft Nederland veroordeeld wegens het „onwettige en eenzijdige besluit de hulp aan Suriname stop te zetten". Dat staat in een gezamenlijk communiqué dat ter afsluiting van het vierdaagse bezoek van Suriname's leider, legerleider Desi Bouterse, aan Libië in Tripoli en Paramaribo is uitgegeven.

In het slotcommuniqué veroordeelt van zijn kant Suriname „de Amerikaanse inmenging en provocaties tegenover het Libische volk", in het bijzonder de economische en technische blokkade van de VS. Tenslotte verwerpen beide landen krachtig de Amerikaanse „inmenging in de interne aangelegenheden van de landen van het Zuidamerikaanse continent... Bouterse is gisteravond uit Libië vertrokken. Het is niet bekend waar hij nu naar toe gaat.

Amerikaanse filmprijs voor Britse regisseur

HOLLYWOOD, CALIFORNIE – De Britse filmregisseur Richard Attenborough is zaterdag door het regisseursgilde van Amerika uitgeroepen tot beste filmregisseur voor "Gandhi" uit 1982. Het staat nu vrijwel vast dat de vroegere acteur Attenborough een Amerikaanse "Oscar" voor de beste regie van een buitenlandse film te wachten staat. Marvin Chomsky werd onderscheiden voor zijn regie van "Inside the Third Reich" op de televisie.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharlooënheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 40.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen):
612.000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding
A. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties vóór de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel. 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor; tel.: 2233 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (thuis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 255.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 8722.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607 of 43647 en zuster Daal, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

★★★

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO (Concordiastraat 22, Pietermaai): iedere maandag en woensdag is er lezing in verschillende wijken; 19.30 uur woensdag- en zaterdagavond introductie-lezing-Concordiastraat 24.
BARBER: 20.00 uur woensdagavond-Sentro Social y Deportivo Barber.
BRIEVENGAT: 19.30 uur woensdagavond-Openbare basisschool (naast SDK).
BUENA VISTA: 19.30 uur woensdagavond-Prinses Margrietschool.
KORAAL SPECHT: 19.30 uur maandagavond-Schotborgschool.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista Oost, Buena Vista West (achter de school)-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seru Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde t/o rk school); 14.00-15.00 uur tete Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

TOERISTENSCHIP: 08.30-17.30 uur "Nordic Prince"-vert. SELMA.

LIONSCLUB: 12.30 uur nomination meeting-Rust & Burgh.

ROTARY CURAÇAO: 12.30 uur business/fellowshipmeeting-Curaçao Plaza.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

GALERIE BLOEMHOF (Sta. Rosaweg 6): openingstijden 10.00-12.00/17.00-19.00 uur t/m 23 maart tentoonstelling Haitian Bazar, kunst en kunstnijverheid uit Haiti.

★★★

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Angels die hard* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *First blood* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

TELECURACAO: 16.30 cartoons; 17.00 cultuur & opvoeding; 17.30 biba salú; 18.00 rancho del pájaro amarillo; 18.30 e man drechi di Dios; 18.45 telenovela: Dancin' days; 19.30 EVD; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 real people; 21.00 national geographic; 22.00 60 minutes.

Eerste steen gelegd voor WGK dagcentrum te South Reward

WILLEMSTAD — Op initiatief van het Wit Gele Kruis op Sint Maarten is onlangs de eerste steen gelegd van een nieuw dagverblijf vlakbij de katholieke kerk van South Reward, welke kerk en welk centrum daar prachtig (gaan) liggen. Voor het WGK, dat het nodige werk heeft verzet om dit project van de grond te krijgen een belangrijk feit. Daarbij werd Cede Antiyas in de arm genomen van wiens kant men ook veel medewerking ondervond. De eerste steen werd gelegd door zuster Monica Mingau-Priest samen met Blenton Arrindell. Voor de plechtigheid bestond de nodige belangstelling. In de Sintmaartense pers werd er aandacht aan besteed. Zo publiceerde onder meer Clarion een foto met verslag.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

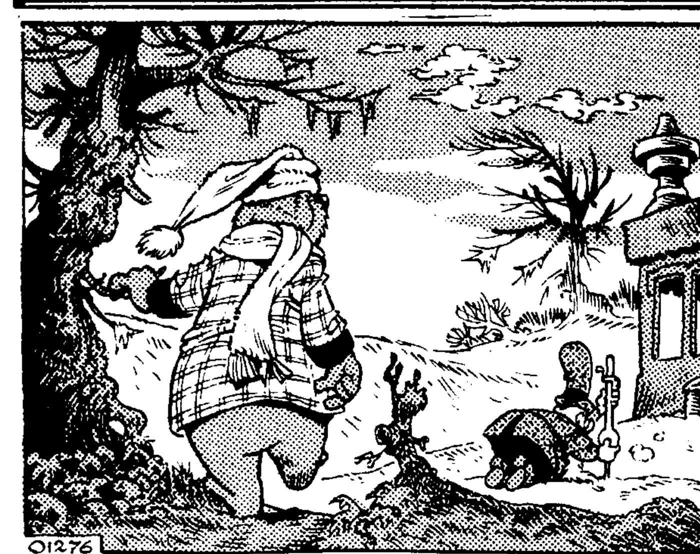
POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

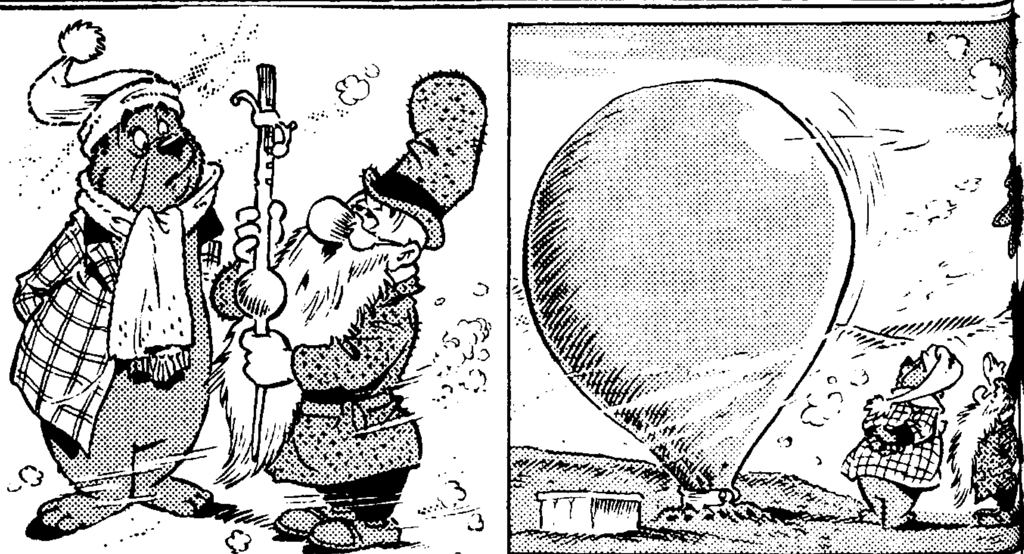
SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

★★★

Heer Bommel en de Spalt





01276 — Heer Bommel naderde het laboratorium met hange voorgevoelens, en die werden er niet beter op, toen hij professor Prlwytzkofski met een wetenschappelijke proef bezig zag.

"Praw," hoorde hij de geleerde mompelen. "Hier geeft het ja gans gener copiae frumentii meer!"

"Is dat erg?" vroeg de toehoorder ongerust.

"Het gelijkt ja wel of der bodem gans geledigd worden is," verduidelijkte de hoogleraar. "Ziet u zelf maar. Hier is iets zonderbaars dadig. Ik vraag mij, of het met der fenomeen des tasjesaanzwellen te doen heeft."

"Met wat?" vroeg heer Ollie bevreemd. "Welk tasje?"

"Ach wat!" riep de ander geprikkeld uit. "Kom mee, en schouwt u zelf, bid ik u."

Zo sprekende ging hij zijn bezoeker voor naar de andere kant van het gebouw en wees naar de vreemde ballon, die daar no[g] langzaam aan het zwellen was.

"Maar dat is het buideltje waar wortels uit kwamen!" ri[ep] Bommel uit. "Het buideltje van heet Smoor, uw nieuwe a[...] als u begrijpt wie ik bedoel."

"Der Smoor versteekt zich onder dat kistlein," verklaarde [de ge]leerde. "En hij is zeer onklaar in zijn verklaringen Gans on[weten]schappelijk."

"Dat zakje is wel erg groot geworden," zei heer Ollie pe[...] "Maar ik begrijp niet, hoe het macht kan geven. Aanzien w[...] moet ik zeggen."

"Macht?" riep de professor verbitterd. "Als het plast, plast[...] Ik mag het niet wetenschappelijk onderzoeken, en ik bevre[es] dat het een doller wapen is!"

Schiphol verleent assistentie

BC: nv voor luchthaven is voor eind 83 klaar

KRALENDIJK — De afgelopen weken is er weer een forse stap in de goede richting gedaan om de Flamingo-luchthaven om te zetten in een zelfstandige onderneming met aan de eisen van de luchthavenindustrie aangepaste doelstellingen. Door de EEG werd de NV-vorm voorwaarde gesteld bij de financiering van de uitbreiding landingsbaan en de bouw van een nieuw stationsgebouw.

De heer martin C. van Gent, hoofd airport-management consultancy van de nv Luchthaven Schiphol, heeft vorig jaar op verzoek van het Bestuurscollege een studie verricht naar de meest gewenste beheersvorm en organisatie van de Flamingo-luchthaven. Door de heer Van Gent, die de afgelopen 14 dagen weer op Bonaire was, is in maart 1982 een rapport uitgebracht, dat uitmondt in een aantal op de nieuwe bedrijfsorganisatie gerichte aanbevelingen en actiepunten.

Het BC heeft eind vorig jaar een begeleidingsteam ingesteld om de aanbevelingen en actiepunten uit het rapport zo goed mogelijk uit te voeren en bestaande knelpunten op te lossen. Het begeleidingsteam, bestaande uit gedeputeerde R.T.Booi, voorzitter, de heer G.C.Bouwman, in het kader van technische bijstand werkzaam op Bonaire, de luchthavenmeester L.J.M.Domacassé en de heer Van Gent, is sinds zijn instelling zeer slagvaardig aan het werk geweest. Er zijn besprekingen gevoerd met alle huidige gebruikers en mogelijke toekomstige gebruikers van de luchthaven.

Uitgangspunt bij deze besprekingen was dat de luchthaven er naar streeft met alle gebruikers een duidelijke en zakelijke relatie te hebben, waarbij er van uit gegaan werd dat er in beginsel voor elk gezond bedrijf, van groot tot klein, een plaats op de luchthaven aanwezig moet zijn. Met de verschillende Landsdiensten zullen voor de beschikbaar gestelde kantoorruimten huurovereenkomsten worden gesloten. De op de luchthaven gevestigde bedrijven krijgen een concessieovereenkomst waaraan gekoppeld een ingebruikgevingsovereenkomst voor de benodigde accommodatie. Een soortgelijke constructie is ook tot stand gekomen in overleg met de 4 autoverhuurbedrijven.

Faciliteiten zullen waar nodig aanzienlijk verbeterd of uitgebreid worden. Het voormalig stationsgebouw zal ingericht worden als vrachtafhandelingsgebouw. In studie is een ontwerp om het autoparkeerterrein zo efficient mogelijk te exploiteren.

Het BC verwacht dat tegen het einde van 1983 de nv opgericht zal kunnen worden. Met het personeel en de vakbond zijn al in een eerder stadium in goed overleg duidelijke afspraken gemaakt. In verband met de oprichting is in samenwerking met de nv Luchthaven Schiphol overeengekomen dat Schiphol een financieel-economische medewerker aan Bonaire voor een periode van maximaal twee jaar uitleent. Deze medewerker zal de financiele administratie aan de hand van de gebruikelijke luchthavennormen op een bedrijfseconomische wijze opzetten en begeleiden, waarna een Antilliaan de werkzaamheden over zal nemen.

BIJ DE FOTO: de heer Martin C. van Gent in vergadering met het BC. Vlnr adviseur van het BC Gerard Bouwman, luchthavendeskundige Martin van Gent, ged Ramoncito Booi, gezaghebber A.R.W.Sint Jago en luchthavenmeester Leo Domacassé.

KRALENDIJK — De jeugdafdeling van Partido Patriotico heeft de afgelopen week de eerste contactvergadering belegd. Gedurende deze politieke vergadering waar de jeugd haar zegje op het politiek vlak mocht doen, bleek wel de bezorgdheid die ook in de kringen van de jeugd heerste over de huidige politieke toestand. Vooral het feit dat de UPB reeds in de Centrale regering vertegenwoordigd was, is voor de Hubentud Patriotico reden, dat het huidige BC het UPB-signatuur moet blijven volgen. Na deze succesvolle vergadering van de Patriotico-jeugd, die onder leiding stond van Humphrey de Lannoy zullen vergaderingen in andere wijken volgen. Bij de foto: het enthousiaste groepje UPB-jongeren tijdens de vergadering.

Commissar[is]

Op het moment dat mi[nister] Rudy Ellis de portef[euille] Ontwikkelingssamenwe[rking] inruilde voor de portef[euille] Verkeer en Vervoer w[...] kritiek niet van de [...] Minister Ellis echter [...] uit, dat juist nu veel [...] Bonaire gedaan zou ku[nnen] worden, immers met [...] grote problemen [...] Bonaire geconfronteerd[...] ALM, de telefoon en de [tele]visie. Eerlijkheidshalve [moet] gesteld worden, dat min[ister] Ellis Bonaire niet voor[...] in zijn hoge ambt: het te[levi]siebeeld is nog nooit zo sl[echt] geweest als de laatste we[ken]. Als commissaris van T[ele] Curacao stuurde Ellis in [het] verleden nog wel eens [tele]grammen naar de mini[ster] over de abominabele o[nt]vangst van TeleCuracao [op] Bonaire. Helaas is Ellis g[een] commissaris meer.

IN DE KANTLIJN

door: R. Snow

DE BEVOLKING van El Salvador zal nog dit jaar (vervroegd) naar de stembus tijgen. Een bericht, dat alleen al vanwege de indrukwekkende vertoning van vorig jaar, alleszins de moeite waard is belicht en geanalyseerd te worden. Merkwaardig genoeg heeft tot op heden het verhaal hoe een toevalligheid leidde tot de onthulling, dat niet de regering in San Salvador maar Washington de initiatiefnemer tot genoemde vervroeging is, meer aandacht gekregen dan de afkondiging zelf. Daar zal een zekere mate van vermoeidheid zowel bij verslaggevers als lezers ten aanzien van het zich steeds maar voortslepende conflict zeker niet vreemd aan zijn.

Aan dat verhaal zitten overigens wel een aantal interessante aspecten. Toen journalist Feldstein op terugreis van vacantie aan boord van een TACA Boeing 737 ongewild een gesprek opving tussen twee achter hem gezeten passagiers, die geheime afgezanten van President Reagan bleken te zijn, werd hem de "scoop" van zijn leven in de schoot geworpen. De heren hadden zojuist de Salvadoriaanse regering onder grote druk gezet om tijdens het bezoek van de paus de verkiezingen van maart 1984 terug te schuiven naar december van dit jaar. Daarbij werd afgesproken, dat El Salvador alle eer van dit besluit gegund zou worden. Zowel ten aanzien van de internationale opinie als het Amerikaanse congres een politiek gezien handige maneuvre. Het iets te luid gevoerde gesprek van Reagan's afgezanten was minder handig. Het zich bij aankomst in Miami bekend maken aan de heren van Feldstein was correct. Het blijft echter een vraag of het direct openbaar maken van wat hij bij toeval afluisterde verantwoord was. Immers het toevoegsel 'handig' bij Reagan's initiatief kon er — en heeft dat in zekere mate ook — een onplezierige klank bij krijgen. En dat zou wel eens ten nadele van El Salvador zelf kunnen zijn.

HET HEEFT er immers alle schijn van, dat een belangrijk offensief om een terugkeer naar normale binnenlandse verhoudingen te bewerkstelligen, onderweg is. Alhoewel het bij velen minder sympathiek overkomt, geeft Reagan's besluit tot uitgebreidere militaire steun aan, dat hij op afzienbare termijn een oplossing wil forceren. Dat hij deze steun gepaard wil laten gaan met een intensieve economische hulpverlening, on[der]streept dat. Maar nog bel[ang]rijker; dat offensief stelt zich [bij] voorbaat onder de kritiek va[n de] komende december verkiez[ing]en. Het uiteindelijke doel [is] een stabiele democratische [sa]menleving mogelijk te mak[en]. Het is dan ook zeker niet [toe]vallig, dat dit nieuwe Am[eri]kaanse initiatief gelanceerd [werd] rond het bezoek van de P[aus]. Het krachtig appel van [de] Heilige Vader een einde aan [het] bloedvergieten te maken, h[eeft] voor zulk een poging de ju[iste] ambience geschapen. De vo[or]zichtige pogingen van onder[se]cretaris Tom Enders (State D[e]partment) de deur open te z[et]ten voor onderhandelingen m[et de] guerrilla's past in dit bee[ld]. Het lijkt wat oppervlakkig [om] Enders'uitlatingen als bewijs v[an] tegenstellingen in Washingt[on] zelf af te schrijven. Het ziet [er] eerder naar uit, dat men op a[lle] fronten naar een reele oplossi[ng] streeft.

HET UITEINDELIJKE ant[woord] woord ligt in El Salvado[r] zelf. Twee mannen zouden daa[r]bij een belangrijke rol kunne[n] spelen: Duarte en Ungo. Ooi[t] persoonlijke vrienden en beide[n] politiek gematigd, zouden zij d[e] aangewezen personen zijn om het initiatief van de Verenigde Staten over te nemen en hun land een periode van rust en op[]bouw binnen te voeren. Daarvoor resten dan precies 9 maanden.

IMMIGRATIE: REKENING HOUDEN MET ECONOMIE

Beleid stuit op verzet gezinnen

Overheid beperkt aantal buitenlandse dienstboden

WILLEMSTAD – Verschillende families op Curaçao die een buitenlandse dienstbode in dienst hebben en voor haar vergunning hebben aangevraagd hebben deze dagen bericht gekregen dat zij niet in aanmerking komen voor een inwonende buitenlandse dienstbode en deze derhalve binnen 14 dagen moeten ontslaan. De dienstboden hebben veertien dagen de tijd gekregen om een familie te vinden die wel in aanmerking komt om hen in dienst te nemen. Dit, tot grote ergenis van verschillende families die vinden dat de gezaghebber niet voor hun kan beslissen of zij een inwonend dienstmeisje nodig hebben of niet.

WILLEMSTAD – Het bestuur van de oudercommissie van het Radulphus College herinnert alle ouders aan de vergadering van morgen (donderdag)avond om acht uur 's avonds op het Radulphus College.

Op deze vergadering zal er een nieuw bestuur worden gekozen ter vervanging van het pas afgetreden bestuur, terwijl ook gesproken zal worden over de viering van het zevende lustrum van de school. Tot zover een mededeling van het bestuur van de oudercommissie.

In zijn brief aan de families waaronder verschillende niet-ingezetenen die tijdelijk op Curaçao verblijven, deelt de gezaghebber mee dat hij het inwonen van de dienstbode niet "dringend noodzakelijk" acht en dat de families daarom niet in aanmerking komen voor een buitenlandse dienstbode.

De beslissing van de gezaghebber, wordt in de brief gesteld, is mede gezien de "heersende werkloosheid hier te lande". De families wordt de mogelijkheid geboden via de Dienst Arbeidszorg een lokale kracht te zoeken of in hoger beroep te gaan bij de gouverneur van de Nederlandse Antillen, waarvoor ze twee weken de tijd krijgen.

Naar vernomen is, zijn verschillende van deze families ook in hoger beroep gegaan daar ze vinden dat zij wel een dienstbode nodig hebben en er lokaal geen andere kunnen vinden.

VERBOLGEN

Verschillende van hun zijn verbolgen over het feit dat de gezaghebber hen bericht geen noodzaak te zien voor een buitenlandse inwonende dienstbode. Het hoofd van een lokale kleuterschool (haar naam is op verzoek achterwege gelaten) heeft een verzoek ingediend om een buitenlandse kracht te mogen aantrekken. Haar vorige dienstmeisje is, naar zij verklaarde, getrouwd en niet meer in staat te werken. Zij werkt zelf van 's morgens vroeg tot 's avonds laat, op school en in een familiezaak, en heeft drie kleine kinderen waar ze oppas voor nodig heeft. Toestemming om een dienstmeisje uit het buitenland aan te trekken, is haar geweigerd omdat de gezaghebber vond dat "de werkzaamheden waarvoor betrokkene wordt aangetrokken evengoed door een lokale niet inwonende kracht kunnen worden verricht".

"Ik heb tevergeefs geadverteerd en bij Arbeidszorg gevraagd om een lokaal dienstmeisje, maar die is niet te krijgen", verklaarde zij. "Moet ik dan m'n zaak sluiten, mijn drie personeelsleden naar huis sturen en zelf op de kinderen komen passen?" Ook deze dame is in hoger beroep gegaan tegen de gezaghebber.

De onderdirecteur van een van de belangrijkste bedrijven op Curaçao heeft ook bericht gekregen dat hij ook niet in aanmerking komt om een inwonende buitenlandse dienstbode in dienst te hebben. Hij is een van de eersten die hiertegen in hoger beroep is gegaan. Op verzoek van de betrokken personen zijn de namen van deze en andere families niet genoemd.

BRIEF

Een groep van de meest verbolgen dames heeft de Steering Committee benaderd met het verzoek voor hen op te komen bij de gezaghebber daar zij anders hun dienstmeisje verliezen wat hun persoonlijk erg benadeelt. Naar vernomen is, heeft de directie van Shell Curaçao NV, die zelf verschillende "expatriates" op het eiland heeft die ook een buitenlandse dienstbode hebben, een brief gestuurd naar de gezaghebber om hem uit te leggen dat er een grote groep Shell-employees is die een inwonend dienstmeisje nodig hebben ondermeer uit veiligheidsoverwegingen ten opzichte van hun kinderen.

De chef van het Bureau Vreemdelingendienst, E. Chatlein, verklaarde desgevraagd dat uitsluitend families die tijdelijk toestemming hebben gekregen om een dienstbode in huis te nemen en niet in aanmerking kwamen voor een vergunning, bericht hebben gekregen dat zij die dienstbode binnen 14 dagen moesten ontslaan.

Het is namelijk zo, zei Chatlein, dat er verschillende buitenlandse dienstboden zijn die om de een of andere reden niet meer bij hun oorspronkelijke werkgever blijven. Het gebeurt dan vaak dat zo'n dienstbode een andere familie vindt of door een andere familie wordt aangetrokken. Die komt dan vaak bij de Vreemdelingendienst toestemming vragen om de dienstbode te houden of over te nemen van een vorige familie. De normale gang van zaken is dat de dienstbode dan mag blijven zolang de gezaghebber beslist of de familie in aanmerking komt om een buitenlands dienstmeisje te hebben, wat ook uitdrukkelijk wordt uitgelegd aan de families. Het is dus niet zo dat zij van de ene dag op de andere geheel onverwachts te weten komen dat zij hun dienstbode niet mogen houden, zei Chatlein. Zij worden al van te voren voor dat risico gewaarschuwd.

ECONOMISCHE TOESTAND

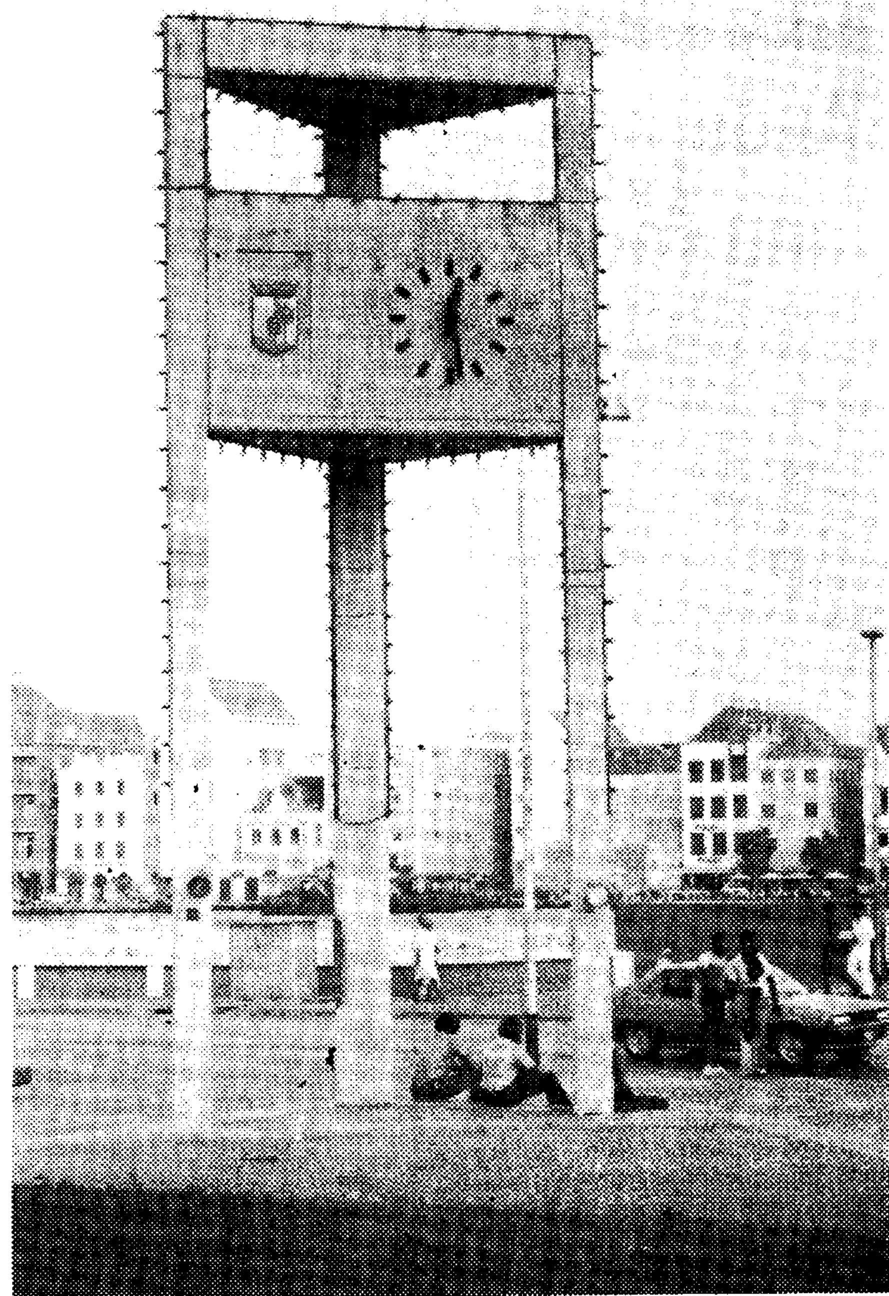
Chatlein zei dat het inderdaad aan de individuele familie is om te beslissen of een dienstbode nodig is of niet maar dat aan de andere kant de overheid de verplichting heeft rekening te houden met de economische toestand. Vanaf nu moet er rekening mee worden gehouden dat over een tijd al die buitenlandse dienstboden die nu worden binnengebracht overbodig worden omdat bijvoorbeeld, hun werkgevers er niet meer zijn, hun niet meer nodig hebben of omdat de lokale krachten zelf het werk gaan doen. "En dan kun je al die buitenlanders niet zomaar uitzetten", zei hij. Chatlein legde er nadruk op dat het de overheid niet gaat om de dienstbodes: "Wij kijken niet eens naar de dienstbode. Het enige wat ons interesseert is of een familie in aanmerking komt of niet". Momenteel is het zo dat een familie, om een dienstbode te kunnen aannemen, behalve een inkomen van boven de 36.000 gulden per jaar ook hulpbehoevend of ziekelijk moet zijn, kleine kinderen moet hebben en/of onder zodanige omstandigheden werkt dat men niet toekomt aan de vervulling van de huiselijke taken.

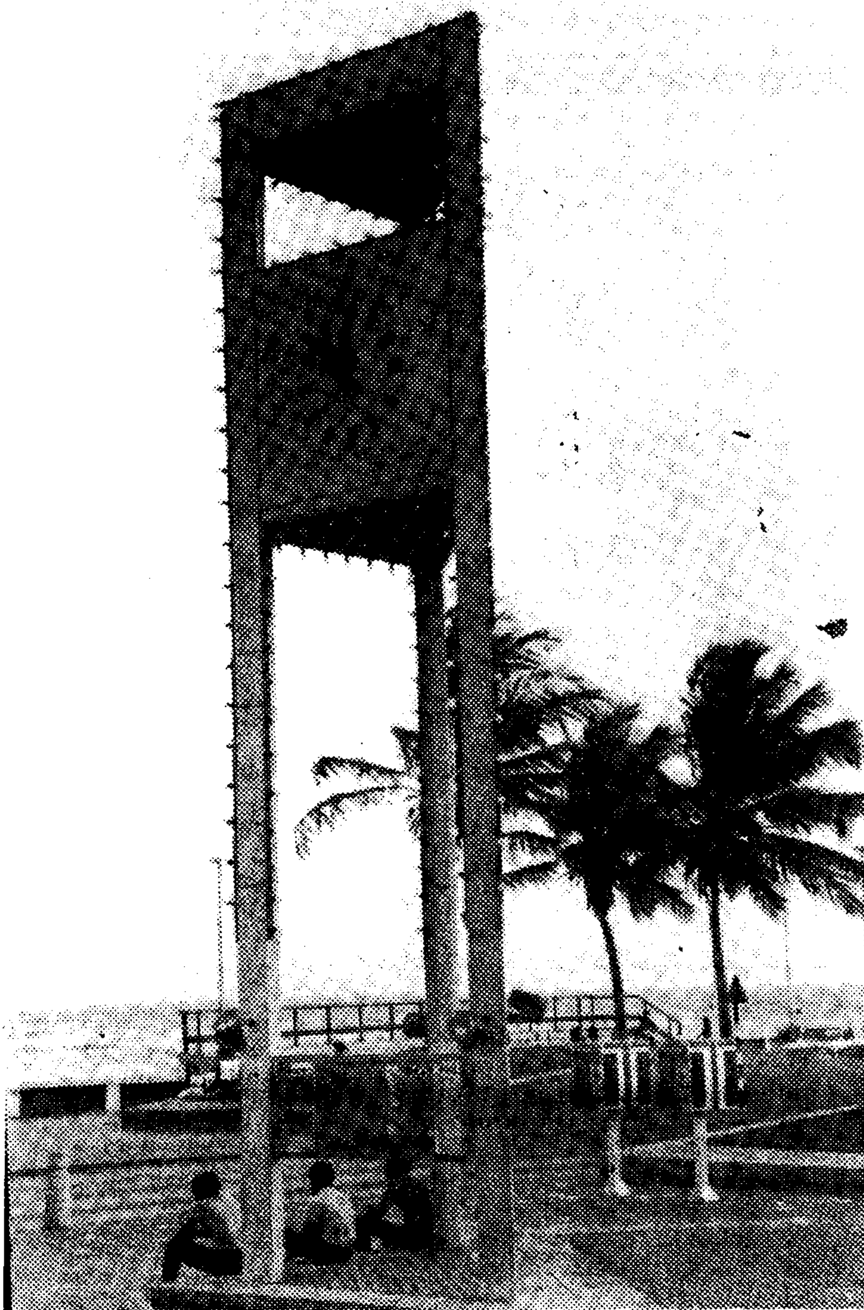
VEEL GELD

Volgens Chatlein zijn momenteel, door de schaarste, verschillende mensen bereid veel geld te betalen aan een dienstbode. Als derhalve wordt toegelaten dat iedereen die maar een dienstbode wil hebben er een in dienst neemt, kan het gaan voorkomen dat iemand die geen behoefte heeft maar wel kan betalen een dienstbode aantrekt van iemand die wel behoefte heeft maar niet zo'n hoog loon kan betalen aan de dienstbode. "En jij zou het niet prettig vinden als ik onder deze omstandigheden jou dienstmeisje van jou weghaal door haar gewoon meer geld aan te bieden terwijl jij alle moeite heb gedaan om haar aan te trekken", zei Chatlein.

Degenen die al een vergunning hebben hebben geen problemen, zei Chatlein. Hij zei het ook onwaarschijnlijk te vinden dat families die al jaren een dienstbode in dienst hebben nu bericht krijgen dat zij die moeten wegsturen. "Als je al jaren een dienstmeisje hebt betekent het dat je vergunning hebt", merkte hij op.

De chef van het bureau Vreemdelingendienst zei dat het niet zo is dat een dienstbode automatisch uit Curacao wordt gezet als zij binnen 14 dagen geen andere werkkring heeft gevonden. Het is gewoon noodzakelijk een termijn te stellen anders gaan ze toch nooit op zoek naar ander werk, zei hij. Een manier om de lokale krachten zelf het werk van dienstbode te laten doen zou volgens Chatlein zijn het beperken van de onderstand. Met de huidige regeling voor onderstand ziet iemand gewoon niet in waarom hij/zij zou moeten gaan werken terwijl ze met niets doen toch een bepaald bedrag aan onderstand kan innen.





WILLEMSTAD – Nog een beeld van verval in de binnenstad. Op het Brionplein geeft dit monument 's nachts een prachtig beeld wanneer al de lichtjes ontstoken worden. Normaliter moest het eigenlijk dienst doen als klok en niet als lichtbaken. De ene kant van de klok wijst tien vóór twaalf aan, de andere half één. Als we Curaçao als toeristeneiland willen promoveren, moeten ook dergelijke kleine details in de gaten gehouden worden.

Over functie onderzoek

Informatieboekje voor personeel Landsradio

WILLEMSTAD – De Werkgroep LRD heeft speciaal voor alle werknemers bij de Landsradiodienst een brochure uitgegeven over het functieonderzoek dat binnenkort van start gaat. Volgens een door de regeringsvoorlichtingsdienst uitgegeven communiqué is het onderzoek in feite nu (medio maart) begonnen, nu er een akkoord bereikt is tussen de directie en vakbond over de gewenste organisatiestructuur.

Een organisatiestructuur houdt in een ordening van de organisatie op een logische wijze. Dat betekent dat de functies op redelijke wijze vervuld moeten worden binnen het bedrijf en voorkomen moet worden dat er "duizendpoot-functies" ontstaan.

Het communiqué stelt onder andere dat het dringend noodzakelijk is voor een nutsbedrijf als de Landsradio dat ten aanzien van personeelsaangelegenheden en op budgetair gebied over vergaande delegaties van bevoegdheden kan worden beschikt, wil het bedrijf op verantwoorde wijze inspelen op de steeds toenemende invloed van maatschappelijke en economische impulsen.

Er wordt ook gesteld dat verdere plannen voor reorganisatie binnen het bedrijf onderverdeeld worden in een afzonderlijk project, om geen verwarring te scheppen en omdat een dergelijk reorganisatie ingrijpentler is dan een functieonderzoek.

Zoals bekend is men momenteel bezig met een functie-onderzoek bij de LRD, waarbij de onrust bij de LRD oplaaide, toen er een geschil van mening ontstond tussen directie en vakbond, over de gewenste organisatiestructuur. De directie en de vakbond zijn intussen akkoord gegaan over de organisatiesturctuur bij het functieonderzoek. Er is een werkgroep Landsradio opgezet, die begin januari weer bijeenkwam en van de minister van Verkeer en Vervoer de opdracht kreeg de uiteenlopende visies van de directie en dienstgroepen te bespreken. Het functieonderzoek werd vooral vertraagd door de wens tot organisatieverandering op korte termijn zoals weergegeven in het vooronderzoeksrapport.

De thans vastgestelde organisatievorm ten behoeve van het functieonderzoek is een vastlegging van de feitelijke situatie plus de aanpassingen in de organisatie, waarover in de werkgroep overeenstemming bereikt is, aldus het communiqué.

Het feitelijke functieonderzoek is daardoor thans ingegaan, middels bekendmaking van de minister dat er inderdaad overeenstemming binnen de werkgroep Landsradio bereikt is over de organisatiestructuur voor de waarderingsronde.

Er zal echter op korte termijn nog een ander onderzoek plaatsvinden over het invoeren van de functie hoofd Landsradio Curaçao, net zoals op de andere eilanden. Wel is er reeds in de organisatie een belangrijk onderscheid gemaakt tussen de specifieke technische activiteiten en de klantgerichte activiteiten. Ook is er bij de gekozen organisatievorm bewust gestreefd naar enerzijds een scheiding van de specifieke beleidstaken — die de gehele Landsradiodienst aangaan en derhalve centraal blijven — en anderzijds de meer beheersmatige, uitvoerende taken, die met een grotere zelfstandigheid op de eilanden zelf moeten worden vervuld.

Eventuele vragen van de werknemers — na het doorlezen van de brochure — zullen beantwoord worden in speciaal daarvoor te organiseren informatiebijeenkomsten. Er zal een tijdsplanning gemaakt worden volgens welke procedure het functieonderzoek zal verlopen, nadat de werknemers hun formulier ingevuld en ingeleverd hebben. Het onderzoek wordt eerst gehouden op Bonaire, daarna op Aruba, de Bovenwinden en Curaçao, in genoemde volgorde. Voor elk eiland wordt de tijdsplanning te zijner tijd bekendgemaakt.

Speel-o-theek voor Banda Bou

WILLEMSTAD – De Totolika heeft van de Rofehendi (Rekaudashon Fondo pa hende ku hendikep) een som geld beschikbaar gekregen voor de bouw van een speel-o-theek op Banda Bou. Hiervoor heeft het Vicariaat een stuk terrein beschikbaar gesteld. Helaas duurt de meet- en afzettingsprocedure al bijna een jaar, waardoor tevens het begin van de bouw van van het project vertraagd is.

De Totolika overweegt ondertussen de mogelijkheid voor het opzetten van een project van grotere rijkwijdte, namelijk een mobiele speel-o-theek/bibliotheek voor Banda Bou.

Nelson Monte (PNP):

Nieuw beleid voor sportsubsidies

WILLEMSTAD – Er moeten meer sportfaciliteiten gecreeerd worden voor alle inwoners van Curacao, en er moet een beter beleid komen in het geven van subsidies aan sportfederaties. Zo verklaarde Nelson Monte van de PNP gisteren in het programma van zijn partij op Z-86.

Monte verklaarde dat, naar mening van zijn partij, het huidige beleid niet als slecht beschouwd wordt, maar dat er wel een verandering moet komen waarbij de aktievere federaties meer subsidie krijgen dan federaties die minder aktief zijn. Zo kunnen degenen die aktiever zijn meer kans krijgen om hun sport te bevorderen, waardoor ook de minder aktieven een duwtje in de rug krijgen om meer te presteren, beweerde Monte.

Hij zei, dat sport een goed hulpmiddel is om de opvoeding van kinderen te bevorderen, maar ook voor ouders. Daarom moeten er faciliteiten komen, die voor allen - arm en rijk, groot en klein - toegankelijk zijn. Want op de tweede plaats, zo zei Monte, is sport een recreatieve bezigheid. Onder dit soort sport valt onder andere het project sport. in de wijk dat momenteel door de bureau Sportzaken gehouden wordt in diverse wijken van het eiland.

De competitieve sport is wel relatief achtergebleven, aldus Monte, omdat er veelal de nodige faciliteiten ontbreken voor het opklimmen naar een hoger niveau en om met buitenlandse teams te kunnen wedijveren. Volgens Monte zijn de sporten op internationaal niveau degenen die meer mogelijkheden bieden voor het eiland om deel te kunnen nemen aan internationale sportevenementen. Daarom moet in een meerjarenplan meer aandacht besteed worden aan deze soorten sport.

In het radioprogramma ging de PNP-zegsman gisteren ook uitvoerig in op een aantal projecten die door Nederland goedgekeurd zijn, en die de komende twee jaar uitgevoerd zullen worden, zoals onder andere restauratie van de Fortbogen en de bouw van enkele loodsen in het Vrije Zone gebied. Ook noemde hij projecten die nog op goedkeuring wachten zoals het plan voor ontwikkeling van de visserij en de bouw van een International Trade Center. Over deze projecten publiceerde de Amigoe eerder al uitgebreid.

PR-politie bestaat 10 jaar

WILLEMSTAD – Het bureau Public Relations van de politie van Curacao, bestaat vandaag 16 maart tien jaar. Gedurende die tien jaar is onderinspecteur Cosster belast geweest met het bureau, en hij wordt in die functie binnenkort vervangen door de heer Engel.

Beklaagde in hoger beroep:

Anderhalf jaar is te lang voor 2 inbraken

ORANJESTAD — Op de zitting van het Hof, dinsdag op Aruba, verzocht de procureur generaal bevestiging van het vonnis in eerste aanleg tegen de 24-jarige man J.M. Laatstgenoemde werd op 19 november vorig jaar in eerste aanleg voor twee gepleegde diefstallen veroordeeld tot 18 maanden gevangenisstraf. Het vonnis van het Hof volgt op aanstaande dinsdag op Curacao

Beklaagde had eerst in de nacht van 26 op 27 juni vorig jaar samen met de man L.K. vanaf de binnenplaats van National motors twee auto's weggenomen. Als tweede feit had hij in de nacht van 11 op 12 juni uit het perceel [illegible]straat 13 een radio gestolen. Beklaagde [illegible] als [illegible] [illegible] uit het ge[illegible] [illegible] vergeten. [illegible] dat hij niet de bedoeling had [illegible] te stelen, anders [illegible] [illegible] radio [illegible]. Wel [illegible] hij [illegible] de radio te verkopen om aan wat geld te komen, omdat hij in die tijd in geldnood verkeerde. Beklaagde vond het vonnis van 18 maanden die hij in eerste aanleg kreeg, [illegible] en dat was ook de reden dat hij besloot in beroep te gaan.

De procureur generaal merkte op dat [illegible] de strafmaat beklaagde [illegible] toe niets anders heeft gedaan dan stelen. Op de vraag van de procureur generaal waarom hij niet naar zijn geboorte-eiland terugkeert en bij zijn ouders gaat inwonen, verklaarde de beklaagde dat hij sedert zijn 14e jaar het ouderlijk huis verlaten had.

OPENBARE VERKOOP

Op 17 maart 1983 's middags om 15.00 uur zal in het Trocadero Restaurant aan de Nassaustraat 152 te Oranjestad op Aruba, ten verzoeke van de ondergetekende notaris in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1263 lid 3 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. a. het recht van erfpacht tot 28 februari 2029 op een perceel domeingrond groot 1772 M2, gelegen te Washington op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 239, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Washington 61";
   b. een perceel eigendomsgrond groot 1625 M2, gelegen te Washington op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 490;
2. een perceel eigendomsgrond groot 934 M2, gelegen te Papilon op Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), als nader omschreven in meetbrief nummer 78 van 30 mei 1975, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 65-D";
3. het recht van erfpacht tot 22 december 2036 op een perceel domeingrond groot 2666 M2, gelegen aan de noordoostkant van de L.G. Smith Boulevard op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 232, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een fabrieksgebouw, plaatselijk bekend als L.G. Smith Boulevard 134;
4. een perceel eigendomsgrond groot 621 M2, gelegen te San Barbola op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 822, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "San Barbola complex nummer 3;

Krachtens rechterlijk bevel ex artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen:

5. een perceel eigendomsgrond groot 1.025 M2, gelegen te Tanki Flip op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 174, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Flip 43".

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 84 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. CROES, notaris.

ARUBA AGENDA

ÖSSE NUMMERS OP Aruba gelijks verkrijgbaar bij:

RANJESTAD: Zepp Wever, Fama en Piet Soda Foun-in.

OORD: Panaderia Turibana.

AN NICOLAS: Nicolas Store; Wit Stores in Sheratonhotel; n Dorp in Americana en oliday Inn drugstore.

ANTOORUREN: 08.00-12.00/.00-17.30 uur; zaterdag geslo-n.

elefoon: 24333 (drie lijnen).

oor spoedgevallen na kantoor-d: 21639, 22316, 22950.
geboy: 027-774.

ankrek. nr. 248-1 Barclays ank.
axicentrale: 24 uur per dag l.: 22116 of 21604.

OLITIE: 100.

LARMCENTRALE: 115.

IOSCOPEN
RANJESTAD
oulevard Theater: 20.30 uur *ye of the needle* (18 jr.).
ialto: 20.00 uur *Annie* (alle eft.).
ALASHI
rive-in: 20.30 uur *The nude omb* (14 jr.).
AN NICOLAS
rincipal: 20.30 uur *Challenge e invincible* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 3425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 8301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008 en te Brazil, tel.: 48301.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

Colegio-actiegroep:

Jeugd meer betrekken bij opzetten carnaval

ORANJESTAD — Een drietal actievoerders van het Colegio Arubano, de jongedames Magaly Maduro, Lorena Maduro en Yolanda Richardson, zijn van mening dat bij het organiseren van de verschillende carnavalsactiviteiten niet voldoende rekening met de jeugd wordt gehouden. Zij willen voor het 30e carnaval van volgend jaar hierin drastische veranderingen zien.

Binnen drie weken tijd wist het drietal lijsten in totaal 1000 handtekeningen van jonge mensen te verzamelen, waarmee men de ontevredenheid van de jeugd wil tonen. Copieen van deze handtekeningenaktie werden gezonden naar SAC-voorzitter Milo Croes, de voorzitter van de Raad van Elf Jos van der Schoot, publiciteitsmedia en instituto di Cultura.

De actievoerders stellen dat bewezen is dat de jeugd een belangrijk deel van het Arubaanse carnaval vormt en dat niet voor niets het jeugdcarnavalscomite al 20 jaar bestaat. Er wordt echter naar de mening van de actievoerders bijna geen rekening gehouden met de jeugd, terwijl het juist voornamelijk de jeugd is, die in grote getale naar de carnavalsevenementen gaat. Vele van deze activiteiten, zoals calypsonian/roadmarch contest, het tumba festival enzovoorts, worden midden in de week gehouden, wat voor onder andere de schoolgaande jeugd erg ongelukkig gekozen is. Bovendien worden er te hoge entreegelden gevraagd. Er worden bijvoorbeeld voor de jeugdkoninginverkiezing en de carnavalskoninginverkiezing respectievelijk zes en tien gulden entree gevraagd, wat betekent zestien gulden binnen een week uitgeven. Als de ouders, die dit alles moeten betalen, nu drie of vier kinderen hebben, dan wordt dit een flinke uitgave. Als de jeugd nu door het schreeuwen voor zijn favoriet natuurlijk een droge keel krijgt, dan moeten de ouders weer eens extra diep in hun portemonnee duiken. Ten derde - aldus de actievoerders - zit je na het betalen van dat geld nog tientallen meters van het podium vandaan. Zover zelfs dat je nauwelijks iets van het hele gebeuren op het podium kan zien en alleen een goede blik hebt op de honderden stoelen die vrij gehouden worden voor genodigden die niet komen opdagen. Deze stoelen blijven dus vrij en ondanks dat je een tientje betaald hebt mag je niet daar gaan zitten. Ten vierde zou de jeugd graag meer betrokken worden bij de voorbereiding van de jeugdevenementen, want ook de jeugd kan soms leuke ideeen hebben voor verbetering van ons carnaval.

De handtekeningenaktie is bedoeld om zo de ontevredenheid van de jeugd te tonen en om ook te proberen iets meer aandacht te krijgen voor de jeugd, zodat deze zijn steentje kan blijven bijdragen om het Arubaanse carnaval bovenaan te houden en met trots te kunnen blijven zeggen: "Carnaval di Aruba si ta carnaval".



IN RESTAURANT La Taurina werden collega's en relaties gistermiddag in de gelegenheid gesteld kennis te maken met mr Ruud Offringa, die gistermorgen door het Hof van Justitie werd beedigd. Hij is verbonden aan het advocatenkantoor van mr Caspar Hese. Bij de foto: Caspar Hese jr., mevr. Hese, mr Ruud Offringa, mr Caspar Hese, advocaat mevr Francis St. Jago en een broer van Ruud, Pieter Offringa, arts op Curaçao. Aanwezig waren leden van het Hof en Griffie van Aruba.



CANDIDO MADURO (tweede van links) herdacht zijn 25 dienstjaren bij het Water- en Energiebedrijf. Hij is uitvoerder B in de sectie Waterdistributie. Tijdens een korte huldiging overhandigde het waarnemend hoofd van dienst ir Oei, de bekende enveloppe met inhoud aan de jubilaris. Dit geschiedde in aanwezigheid van de heer Kelly, de directe chef van de jubilaris, en familieleden van de jubilaris.

Brand bij WEB voorkomen

BALASHI — Uit het politierapport blijkt dat personeelsleden van het WEB en van de Brandweer maandagmiddag door snel optreden een grote ramp wisten te voorkomen, nadat bij een van de waterinstallaties een begin van brand was ontdekt. Enkele WEB-werknemers waren met een snijbrander bezig met het snijden van een ontgasser, waarin zich ringen van fiberglass bevonden. Deze ringen waren in brand gevlogen en de brand was bezig zich naar de isolatie-afdeling te verplaatsen. Door kordaat en snel optreden van personeelsleden van WEB en Brandweer kon een halt aan de brand worden toegeroepen. Naar dit geval stelt de veiligheidsinspectie een onderzoek in.

Adspirantenvoetbal

Aruba speelt tweemaal gelijk

ORANJESTAD — De Arubaanse adspirantenvoetbalselectie die onlangs in Maracay, Venezuela, vier wedstrijden speelde, wist twee keer een gelijkspel te forceren en twee nederlagen te incasseren. Er werd met 1-1 en 3-3 gelijk gespeeld en met 1-4 en 0-1 verloren tegen Venezolaanse ploegen. Bij de adspiranten-commissie bestaat nu het plan om in september/oktober dit jaar op Aruba een internationaal toernooi voor adspiranten te organiseren.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

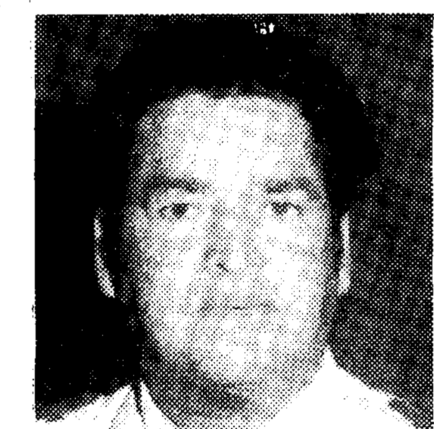
ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Spaceghost Herculoids; 17.30 battle of the planets (The musical mummy); 18.00 dance fever; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 programa politico (AVP); 20.00 telenoticias; 20.30 the new candid camera show; 21.00 dynasty; 22.00 good times (Entertainment Evans style); 22.30 Benny Hill show; 23.00 resumen noticioso; 23.05 sluiting.

★★★



S.J. WOUTERS, kommies 1e klasse der Belastingen, herdenkt vandaag bij de Douane op Aruba zijn 25-jarig dienstjubileum. Hij trad indertijd als hulpkommies in dienst en werd in juli 1961 bevorderd tot kommies 2e klasse en in mei 1970 tot kommies 1e klasse.

ORANJESTAD — Een unicum voor de Antillen is, dat momenteel voor het eerst op Aruba het monteren van auto's plaatsvindt. Het betreft hier het in elkaar zetten van onderdelen, die vanuit Japan in kisten naar Garage Cordia te Aruba gebracht worden, waardoor het eindresultaat twee Hino-trucks, van het type Knockdown-Hino, zal zijn. Om de nodige aanwijzingen te geven, is een van de experts van de Hino-fabriek, de heer K. Takahashi, op Aruba aangekomen. Bij de foto: de heer Takahashi geeft de nodige aanwijzingen aan Dennis Ettienne, Rudsel, garage-chef Roly Werleman en directeur, Hans Schnog.

Missieweek in Theresia-parochie

SAN NICOLAS — Van 19 tot en met 25 maart wordt in de St. Theresia parochie van San Nicolas de jaarlijkse Vastenmissie gehouden. Pastoor Alfie Heillegger uit Philipsburg, op Sint Maarten, die voorheen een aantal jaren pastoor op San Nicolas was, treedt ditmaal als gastprediker op. Hij houdt aanstaande zaterdagavond half acht zijn eerste preek. Naast zijn preken zal pastoor Heillegger op enkele dagen gedurende de Vastenweek via Radio Antilliana spreken tot vooral de zieken en bejaarden, die de missen niet kunnen bijwonen. Voorts zal hij ontmoetingen hebben met de leerlingen van de Filomena-Mavo van de Paulus-school en het Colegio Arubano San Nicolas, in het Theresita-center. Op donderdag 24 maart is er om half acht 's avonds een Oecumenische dienst voor katholieken, Methodisten en Anglicanen in de Theresita-kerk, gevolgd door een informele bijeenkomst in het Theresita-center. Op vrijdag 25 maart, half acht 's avonds, wordt de missie besloten met de pauselijke zegen. Op zaterdag 26 maart zal monseigneur W. Ellis om half tien 's morgens het Theresita-center inzegenen.

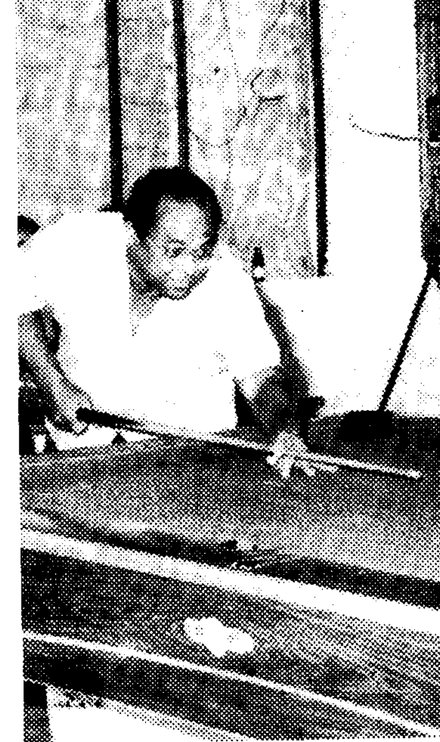
Himno y Bandera voetbaltoernooi

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark is gisteravond het adspirantenvoetbaltoernooi om de "Copa Himno y bandera" van start gegaan met de eerste twee wedstrijden. Het toernooi wordt vanavond zeven uur met twee wedstrijden in het Wilhelminastadion voortgezet. De finale is morgenavond zeven uur in het Lago Sportpark.

Op St Maarten 6521 stem-gerechtigden

ORANJESTAD — Op Sint Maarten kunnen 6521 personen aan de op 6 mei te houden eilandsraadsverkiezing deelnemen. Tien jaar geleden telde Sint Maarten slechts 3590 kiezers. Het merendeel van de kiezers (1535) is op Sint Maarten geboren, de tweede grootste groep zijn de 1461 kiezers op Aruba geboren en derde de 1076 kiezers op Curacao geboren. De kiezers zijn verder naar geboorteplaats als volgt verdeeld: Frans Sint Maarten 563, Nederland 387, St Kitts 161, Suriname 59, Saba 85, Anguilla 346, Dominikaanse Republiek 264, Statius 119, Bonaire 41, Dominica 55 en anderen 369.

SANTA CRUZ — In de Urataka-bar is een begin gemaakt met het grote biljarttoernooi om de Copa Oro Urataka, waaraan een groot aantal teams deelneemt. Na een toespraak van de heer Padu Gomez van het Urataka biljartteam, verrichtte Idefre-directeur Roy van Putten de officiele opening door met een ferme stoot de ballen aan het rollen te brengen.



Commentaar

Vrije dag

OPNIEUW IS ER verwarring ontstaan over het "vrijgeven" op Arubadag. Jaren geleden is deze Arubadag — de dag van Vlag en volkslied — op eenvoudige wijze begonnen. Daarna werd door het Bestuurscollege vrij gegeven voor eilandspersoneel, terwijl dit jaar het Landspersoneel ook een vrije dag vanwege deze Arubadag krijgt.

Het MEP-Statenlid Roy van Putten komt aan de vooravond van de viering van deze Arubadag met de aanbeveling, dat nu Aruba per 1 januari 1986 de aparte status krijgt alle handelaren – zonder een uitzondering -- eer moeten bewijzen aan vlag en volkslied. De heer Van Putten is van mening dat – nu de Landsregering het personeel op Aruba vrij geeft en alle politieke partijen, ook zij die er in het begin tegen waren, nu deze dag respecteren als een nationale feestdag – de handel met de werknemers moet samenwerken en hen vrijdag een vrije dag moet geven.

Volgens de heer Van Putten zal het Arubaanse volk deze geste van de handelaren ten zeerste waarderen.

Wij willen voorop stellen dat wij vlag en volkslied respecteren, dat wij viering van Arubadag toejuichen, maar dat wij niet kunnen begrijpen hoe een Statenlid nu meent dat de handel respect moet tonen door een vrije dag te geven. Wij twijfelen er niet aan, dat de gehele handel van Aruba alle respect heeft voor vlag en volkslied, hetgeen bij vele gebeurtenissen reeds duidelijk bewezen is. Maar moet daarvoor een vrije dag worden gegeven, terwijl de overheid zelf geen moeite doet om dit officieel te regelen? Reeds enige jaren hebben wij bij de viering van Arubadag gesteld, dat deze dag nog steeds in grote verdeeldheid wordt gevierd: het ene gedeelte werkt, het andere gedeelte heeft vrij. Wij hebben reeds enige malen de suggestie gedaan om de viering van 15 december, Statuutdag, als vrije dag af te schaffen — een dag die voor velen weinig meer zegt — en op 18 maart vrij te geven. De overige eilanden kunnen op hun dagen zoals Curaçao op 26 juli en Sint Maarten in november, dan een vrije dag voor die gemeenschap geven.

Het betrokken Statenlid doet nu voorkomen alsof de handel zo maar een dag vrij moet geven, terwijl wettelijk niets maar dan ook totaal niets geregeld is. Waarom heeft de heer Van Putten, die als Statenlid steeds actief is in het nemen van initiatieven en vragen stellen, niet het initiatief genomen om deze vrije dag-kwestie in de Staten aan te kaarten? Immers men kan zo maar niet vrij gaan geven als er geen wettelijke regelingen bestaan. En dat wil geenszins zeggen dat de handel geen respect heeft voor deze dag, geen respect heeft voor vlag en volkslied.

Jammer. Doordat onze bestuurders — daarbij rekenen wij dan ook de Statenleden – nog steeds niet de nodige initiatieven hebben genomen, waardoor ook dit jaar jammergenoeg deze dag in verdeeldheid – althans wat werken betreft – gevierd moet worden.

Minder schepen

ORANJESTAD — Vergeleken met februari 1982 is het scheepvaartverkeer in februari dit jaar afgenomen. Vorig jaar februari was het aantal 236 schepen met 3.640.856 bruto register ton, en in de afgelopen maand 207 schepen met 3.794.425 bruto register ton.

Schikking bij ontslag hotel manager

ORANJESTAD — De rechter hoeft geen uitspraak meer te doen in het kort geding dat de ex-general manager van het Aruba Palm beach hotel, Bernard Goupy, aanhangig maakte tegen Hart hotel management, vanwege het aan hem gegeven ontslag op staande voet. De partijen zijn gisteren - zoals door de rechter voorgesteld - tot een akkoord met elkaar gekomen waarmee het geschil was opgelost. Dit akkoord komt er op neer dat de heer Goupy het eerder door Hart hotel management gedane voorstel aanvaard heeft. Dit houdt in betaling aan de heer Goupy van drie maanden salaris plus een reispassage naar Londen en betaling van vrachtkosten. Bovendien heeft de heer Goupy een extra uitkering van drieduizend dollar gekregen.

Best Boy bij Filmliga in Bibliotheek

ORANJESTAD — Filmliga Aruba presenteert morgenavond om half negen in de Openbare bibliotheek een programma bestaande uit het Polygoonnieuws en de hoofdfilm "Best Boy". Daar de zaal van Cas di cultura op zondag 27 maart niet meer beschikbaar is, heeft het Filmliga-bestuur bij wijze van proef voor deze film onderdak gezocht in de Openbare bibliotheek. De film Best Boy werd in 1979, onder regie van Ira Wohl, in de Verenigde Staten gemaakt. De medewerkers zijn: Philly Wohl, Max Wohl en Ira Wohl.

Verkeerswijziging in San Nicolas

SAN NICOLAS — In verband met de reconstructie van de kruising van wegen gevormd door de Pastoor Hendriksstraat, Weg Fontein en Vuylstekestraat, zijn in San Nicolas vanaf gisteren een aantal weggedeelten voor het verkeer met alle voertuigen in beide richtingen gesloten. Het betreft hier de gedeelten van wegen van de Pastoor Hendriksstraat gelegen tussen de Jan van Nassaustraat en de Tollenstraat, Weg Fontein gelegen tussen Pastoor Hendrikstraat en Boutensstraat en de Vuylstekestraat gelegen tussen Pastoor Hendriksstraat en Orinocostraat. Weggebruikers dienen met in achtneming van de verkeersmaatregelen ter plaatse hun snelheid tijdig aan de gewijzigde situatie aan te passen.

KvK, Atia bijeen over vrije dag

Geen besluit door uitblijven overheidsbesluit

ORANJESTAD — Zowel de Kamer van Koophandel als de Vereniging van Handel en Industrie (ATIA) heeft gisteren vergaderd over de kwestie van een vrije dag ter viering van de Arubadag aanstaande vrijdag. Er kon geen enkele beslissing worden genomen omdat van de overheid geen enkel bericht werd ontvangen dat een en ander geregeld is dat Arubadag een officiele vrije dag is.

In een gesprek met ATIA-voorzitter Emile de Cuba — die de voorzittershamer nog niet overgedragen heeft aan zijn opvolger Glenn Robles aangezien deze in het buitenland verblijft — bevestigde hij dat inderdaad geen enkele beslissing genomen kan worden.

Als zijn persoonlijke mening stelde de heer De Cuba dat het onverantwoordelijk is in deze moeilijke tijden "om zo maar even zonder enige wettelijke regeling" een vrije dag te gaan geven.

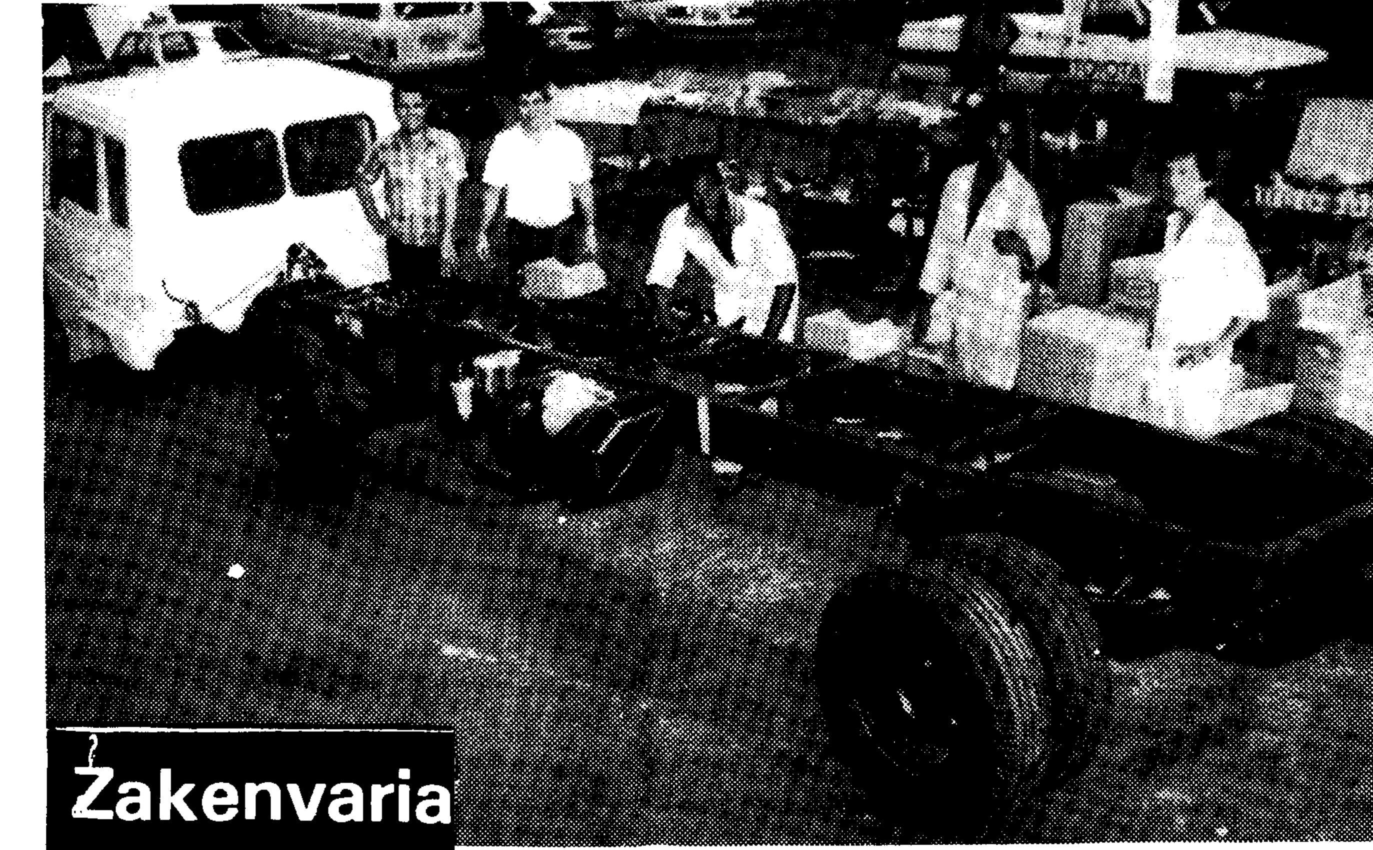
De heer De Cuba merkte op dat Aruba meer vrije dagen per jaar heeft dan bijvoorbeeld de Verenigde Staten en Nederland. "Als de overheid van mening is dat 18 maart een vrije dag moet worden, dan dient — niet de handel — maar de overheid voor de wettelijke regelingen te zorgen", aldus de ATIA-voorzitter. "Wij hebben er niets op tegen dat deze vrije dag er komt in plaats van Statuutdag of een andere vrije dag". Ook gaf de heer De Cuba als zijn persoonlijke mening dat hij de viering van de Dag van vlag en volkslied in een politieke partij-sfeer getrokken vindt.

In handelskringen op Aruba is de "oproep" van Statenlid Roy van Putten aan de handel om eer te bewijzen aan vlag en volkslied en te tonen dat men voor Aruba is, wel in het verkeerde keelgat geschoten. "Idioot", "De man weet niet waarover hij praat", "Hij moet het zelf in de Staten regelen en het nu niet op de handel afschuiven", dat waren enige van de opmerkingen die vanmorgen in handelskringen te horen waren.

Bij Lago is het vrijdag wel een vrije dag. Maar dat is in de cao met de IOWUA geregeld, dat de vakbond extra vrije dagen kan krijgen, de zogenaamde "union-dagen", reeds twee weken geleden heeft de IOWUA de Lago-directie laten weten om aanstaande vrijdag als Union-dag te beschouwen, waarmee Lago akkoord is gegaan. Handel, banken en andere bedrijven op Aruba werken vrijdag gewoon door.

Broodbestelwagen in brand

ORANJESTAD — In de Boerhavestraat, ter hoogte van Watapana Inn, vloog dinsdagmorgen een broodbestelwagen in brand. De bestuurder verklaarde dat hij tijdens het rijden een vreemd geluid uit de motor hoorde. Voordat hij uit de wagen kon stappen om te zien wat er aan de hand was, zag hij dat de motor reeds in brand stond. Hoewel snel ter plaatse, kon de Brandweer niet voorkomen dat de wagen door de brand totaal vernield werd.





ORANJESTAD – De tweede man bij de Brandweer Aruba, ing. Mario Bikker, heeft na zes dienstjaren dit korps verlaten. Hij gaat nu bij een andere eilandsdienst werken, te weten als chef Technische Afdeling van de Luchthavendienst. Tijdens een lunch gistermiddag, nam chef Brandweer, ing. Juan Lopez, afscheid van de heer Bikker en sprak woorden van dank voor het werk van de heer Bikker in het belang van het korps. Bij deze lunch waren tevens aanwezig Luchthavenmeester Mike Nicolaas, waarnemend commissaris van politie Walter Kramers, waarnemend Luchthavenmeester Narcisio Pieters, Brinkman en Grenshaw van de Lagobrandweer en mej. Nilda Koolman van de Eilandelijke Voorlichtingsdienst. Bij de foto ing. Bikker temidden van eerder genoemde personen tijdens de afscheidslunch.

Hoger beroep in zaak van dronken rijden

ORANJESTAD — De 61-jarige beklaagde W.N. werd onlangs in eerste aanleg, voor dronken rijden, veroordeeld tot 1 week voorwaardelijke gevangenisstraf, een geldboete van 300 gulden te vervangen door 10 dagen en intrekking van de rijbevoegdheid voor een jaar. Beklaagde ging hiertegen in beroep bij het Hof van Justitie. Gistermorgen verzocht de procureur generaal op Aruba bevestiging van eerdergenoemd vonnis.

De beklaagde werd tenlastegelegd op 5 oktober vorig jaar in dronken toestand met een auto te hebben gereden en ter hoogte van Wayacka bij een aanrijding betrokken te zijn geraakt. Volgens beklaagde was hij niet dronken. Hij had die dag slechts 4 rummetjes met Sprite gedronken. De procureur generaal was een andere mening toegedaan, daar de door de politie afgenomen dronkemanstest negatief voor beklaagde uitkwam. De PG vond dat door het alcoholgebruik de beklaagde niet in staat was een auto te besturen en dat bevestiging van het eerste vonnis dan ook op zijn plaats was.

Beklaagdes raadsman, Oscar Flanders, stelde dat wanneer iemand - in dit geval de beklaagde - bij een verkeersongeval een slag tegen het hoofd krijgt en daardoor een hersenschudding oploopt, hij dan vreemde of wartaal gaat praten. Daarmee doelde de raadsman op dat gedeelte van het proces-verbaal waarbij beklaagde het praten van wartaal verweten wordt. Wat betreft het niet stevig op zijn benen staan, wees de raadsman op de schriftelijke verklaring van een chirurg dat de beklaagde een enkel-fractuur had opgelopen en daardoor niet op één been kon staan. De raadsman verzocht de rechter om vrijspraak. Het vonnis wordt dinsdag op Curacao uitgesproken.

Van Putten: eer aan vlag en dus vrije dag

ORANJESTAD — Het statenlid, Roy van Putten, vindt in een verklaring dat - nu Nederland eindelijk akkoord is gegaan met de status aparte voor Aruba - het de hoogste tijd is dat alle handelaren zonder uitzondering eer aan de Arubaanse vlag en volkslied moeten tonen door op 18 maart hun zaken te sluiten en het personeel vrijaf te geven. Van Putten wijst erop dat zowel het eilandsbestuur als de Centrale regering hun werknemers vrijaf geven, hetgeen ook het geval is voor schoolkinderen en leraren. Het statenlid stelt verder dat het Arubaanse volk deze medewerking van de handel zal waarderen, omdat dit het bewijs zal zijn dat ook de handelaren een nationaal gevoel hebben net als alle andere mensen die op het eiland wonen.

Op Mini marathon 75 lopers verwacht

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat 75 hardlopers zullen deelnemen aan de Aruba Minimarathon (30 km) van vrijdag 18 maart op de dag van vlag en volkslied. De wedstrijd begint zes uur 's morgens bij het Lago Sportpark en eindigt te Malmok.

Voor deze derde Mini-marathon is reeds bevestiging van deelname ontvangen van lopers uit: Virgin Islands, St. Lucia, Sint Maarten Franse kant en Nederlandse kant, Anguilla, St Thomas, Saba, Haiti, Curacao en Aruba zelf. Deze dagen wordt de bevestiging verwacht uit Venezuela en Puerto Rico. Vorig jaar nam Puerto Rico de eerste drie plaatsen voor zijn rekening, met Jorge Gonzalez als nummer 1 in de tijd van 1.32.20 uur. Voor Aruba maakte Ronnie dos Santos de beste tijd, te weten 1.50.57 uur.

[...]de Antiyas wil terzijde staan

[...] Sint Maarten zijn er [...] welzijnsorganisaties

[...]LLEMSTAD — Uit de [...]llen welzijnsorganisaties [...]ichtingen van particuliere [...] op Sint Maarten en op Sa[...]n Sint Eustatius is op te [...]n dat de bevolking zich de [...]te jaren bewust is gewor[...]van de behoeften, welke er [...]un eiland bestaan, waarna [...] de handen ineen heeft ge[...]m om iets te ondernemen. [...]ogen wordt echter dikwijls doorkruist, zo begint een beschouwing in het Sintmaartense weekblad Windward Islands Newsday. Zo blijken er op Sint Maarten ongeveer zestig tot zeventig van dit soort organisaties te bestaan en op de beide andere Bovenwindse eilanden nog eens dertig tot veertig.

Moeilijkheden waarmee dit soort organen te maken krijgen zijn de pluralistische opbouw van de bevolking met zijn vele nationaliteiten en rassen, achtergronden, verschillende verwachtingspatronen; het ontbreken van genoeg bekwaam personeel, informatie en know how. Een andere zaak is het ontbreken van coordinatie, de overlappingen en het ontbreken van onderlinge communicatie. Wanneer deze organisaties inderdaad een bijdrage leveren aan een verbetering van de kwaliteit van het leven op Sint Maarten, moet de overheid hen niet alleen tolereren, maar erkennen en aanmoedigen, aldus Newsday.

Dit bericht in dit verband ook over het werk van Cede-Antiyas welke een eigen werkgroep op Sint Maarten heeft zoals dit het geval is op alle Antilliaanse eilanden. Doel ervan is de bevolking bewust te maken van hun aanwezigheid en andere organisaties bij te staan om projecten op te zetten en aan de overheid voor te leggen. Cede Antiyas wil tussen het particuliere werk en de overheid een nauwe relatie leggen en wil opkomen voor erkenning van de particuliere organisaties.

[...]mitido

[...]rornan

[...]LO TA MAS fásil ora kada [...]de hunga nan rol.."
[...]r gramatikal. Korekto ta: [...]a hende hunga su rol.
[...]Kada hende' ta eksigí [...]nómber posesivo 'su'. Asina [...] ta bisa: kada barku wanta [...]ela i kada loko ku su tema.
[...] ta kere ku porfin Mario [...]khoff c.s. lo ta kombensí ku [...]ksistí 'mal papiamentu'.
'Dos kolombianu [...]ertadamente lo a risibí e [...]ga".
[...]mashá difisil pa kualke yu di [...]s haña sa kiko ta nifiká [...]ortadamente'. Den ningun [...]mi dikshonarionan spañó e [...]erbio akí no ta figurá. [...]npoko den dikshonarionan [...]starisense, argentino, [...]anu etc. ku mi tin. Paisnan [...]kunvesino a form'é di e [...]erbio ingles 'reportedly'. Ke [...]n ku e palabra akí ta un [...]glesismo. I por sierto [...]esesario. E palabra akí ta nifiká: bij geruchte, na spañó: de oidas, na papiamentu: sigun rumor, sigun nan ta bisa, sigun informashon, sigun nos a tende etc. Nota ku e frase en kuestion ta enserá un pleonasmo. E atverbio 'reportadamente' ta enserá un duda.
Ta resultá antó ku e partikula 'lo' ta di mas. Nan ta gusta un palabra i nan ta us'é sin sa eksaktamente kiko e ta nifiká.
T'e sabinan ku ta yama nan mes: periodista...
"..outonan di gobiernu ku a ser remplasá ku vehíkulonan nobo.."
Otro uso eróneo di preposishon. 'Remplasá ku 'mester ta: re(e)mplasá pa.
"..ku Don Martina ta oponé su mes fuertemente kontra di un moneda propio..."
'Zich verzetten tegen' ta: oponé kontra. Nó ta tur orá mester tradusí e pronómber personal refleksivo 'zich', spañó 'se'. Esaki ta un eror propio di (mal) traduktornan. Tokante 'kontra di', 'durante di', 'en kuanto di M'a skirbi na varios okashon. Ta un eror di último añanan. Nan no sa kiko nan ke hasi pa daña nos lenga. Un ta imitá otro torpemente.
..ku Lubbers aseptá e ponensia pa un moneda propio..."
E palabra 'ponensia' ta un supstantibo apsurdo ku nan a hinka den papiamentu den último tempu. 'Ponensia' no ta nifiká 'stelling', 'voorstel', ni 'bewering', ma: rappórt.
Bo ta tende hopi be: lagami pon'é asin'akí (laat ik het zo stellen), ku tambe ta un kos nobo. Na e verbo 'pone' nan a konopá e supstantibo 'ponensia'. Korekto ta: lagami ekspon'é asin'akí. E ora si bo ta bin haña e supstantibo korespondiente: eksposishon. I t'esei t'e palabra korekto. Por usa tambe: proposishon, alegashon i idea; esei ta dependé [...]
palabra "ponencia". Van Dam: "ponencia, f. 1. ambt van verslaggever, rapporteur; 2. rapport."
Diccionario de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales: "Ponencia. Funciones del ponente (v.). Informe o proyecto de resolución que presenta a la discusión de sus colegas".
Pequeño Larousse Ilustrado; "Ponencia f. Cargo de ponente. Informe dado por el ponente". I na e palabra 'ponente': "adj. Dícese del juez a quien toca hacer relación de un expediente para una votación." Fockema Andreae's Rechtsgeleerd Woordenboek: "Rapport, ambtelijk verslag, uitgebracht door een rapporteur". I na 'rapporteur': "verslaggevend lid van een rechterlijk of vertegenwoordigend college".
Nos ta mira antó ku 'ponensia' ta netamente un término hurídiko, ku no tin nada di hasi ku loke kualke persona ta ekaponé, propone o alegá. M'a bai profundamente den e asuntu akí, pasobra t'e términonan akí kompletamente mal usá ta pone nos gobernantenan papia disparati ora nan ta papia spañó!
"Rusiano".
Ekselensia, bisa 'ruso' en lo futuro.

A.J. MADURO

[...]abor meldt [...]enoeming [...]scar Semerel

WILLEMSTAD — In het [...]bondsorgaan Labor is in het [...]uari februari nummer mel[...]g gemaakt van de verkiezing [...]n Oscar Semerel tot voorzit[...] van de Wereldfederatie van [...] in de landbouw- en [...] [...]car Semerel is [...] [...]omstig en is al sedert de op[...]mst van de Horecaf-vakbond [...]arin daadwerkelijk actief. Hij [...]rdt in het internationale or[...]an terzijde gestaan door vice [...]sidenten uit Benin. Vene[...]ela, Nederland en Belgie en [...]or vertegenwoordigers van de [...]relddelen Europa en Azie. [...]bor, accion profesional is het [...] de maand verschijnende [...]d van het Wereldverbond [...]n de Arbeid (WVA).

[...]omst deskundigen [...]TS-evaluatie

[...]ORANJESTAD — Gedeputeerde Felix Flane[...]n ontving het bericht dat de [...]ee Nederlandse experts voor [...] evaluatie-commissie van het [...]TS-protocol op 8 april op [...]ruba worden verwacht. De [...]valuatie-commissie heeft als [...]k een evaluatie te maken van [...] positie van de MTS-leer[...]achten, overeenkomstig het [...]otocol dat twee jaar geleden [...] beeindiging van de MTS-[...]king getekend werd tussen [...] Bestuurscollege en de SI-[...]AR. De twee experts zullen [...] weken op Aruba blijven om [...]orbereidingswerkzaamheden [...]. Deze [...] zullen [...] de eerste periode van hun [...]ek. Aldus een mededeling [...] de Eilandelijke voorlich[...]

[...]rnal do Brasil [...]end over Aruba

[...]RANJESTAD — Het echt[...] Humberto en Madeleine [...], van het Brazi[...]modehuis Dijon, alsmede [...]zilie's top-mannequin Luiza [...]unet, die onlangs op Aruba [...]toefden, zorgden voor een [...]chtige reportage over het [...]and in de zondag-editie van [...]t dagblad Jornal do Brasil. [...] reportage is geillustreerd [...]t een negental prachtige [...]urenfoto's van Rob Ver[...]oek, waarop mannequin [...]iza Brunet afgebeeld staat [...]dens het waterskien, bij toe[...]ische plekjes en in het Con[...]-casino. In de reportage [...] in het kort de ge[...]iedenis van Aruba en de [...]rdigheden die er te [...] weergegeven. Deze [...] ook in andere tijd[...] Vogue binnen[...], als onderdeel [...] die het echt[...] in Brazilie [...] Aruba over het maken is.

ORANJESTAD — Met het doel sportinstituut Idefre bij te staan in de organisatie en supervisie van sportactiviteiten voor overheidspersoneel, werd onlangs een commissie gevormd, waarvan de leden overheidswerknemers zijn. Deze commissie komt iedere maandagmorgen in het Idefre-kantoor bijeen om over overheidssportactiviteiten te praten. De commissie bestaat uit de overheidswerknemers: Antonio Garcia, Virgilio Davelaar, Alfonso Jimenez, Roy van Putten, Efe Bidderstap, Boy Croes, Jerry Gomes en Iyo Maduro.

Diepteboringen in Sovjet-Unie

MOSKOU — Russische geologen zijn bezig op het schiereiland Kola het "diepste boorgat ter wereld" te maken. Volgens de minister voor Geologie Viktor Ermoluk is men al tot op 11.600 meter gekomen. Over twee jaar zou men op 13 km moeten zitten, waarna men later zelfs tot op een diepte van 15 km zou komen.

Volgens Tass zijn er bij de boring nieuwe koper- en nikkellagen ontdekt. De geologen hopen op grond van hun bevindingen met meer nauwkeurigheid aardschokken en andere processen te kunnen voorspellen. De Sovjet-Unie wil op nog een twintigtal plaatsen dergelijke boringen verrichten, waaronder in Siberie, de Oeral en Azerbeidsjan. Op basis van de verkregen informatie zullen kaarten worden gemaakt waarop te zien zal zijn waar zich in de diepere aardlagen allerlei grondstoffen bevinden.

Manifest van Marx op ivoor

PEKING — Een 22-jarige textielarbeider in Sjanghai heeft de honderdste verjaardag van de dood van Karl Marx op maandag herdacht [...] het graveren van de volledige tekst van diens communistisch manifest op een stuk ivoor ter grootte van een lucifersdoosje.

Volgens een krant in Peking wist Qi Xing meer dan 20.000 karakters aan te brengen op het blokje van 50x25 mm.

Gordijn in brand

WILLEMSTAD — Een 33-jarige vrouw, die met haar tien maanden oude baby op bed sliep, werd omstreeks half vijf 's ochtends wakker en zag dat een gordijn voor een van de ramen van de kamer in brand stond. De brand werd door een broer van haar geblust. Het gordijn brandde geheel af, terwijl een matras die onder het raam geplaatst was, ook gedeeltelijk verbrandde. De politie stelt een onderzoek in naar de oorzaak van de brand.

Telegram in postbox

ORANJESTAD — "Het kan verkeren", dachten de handelsorganisaties op Aruba toen zij een telegram van de minister van Economische Zaken maandagmorgen in hun postbox vonden. Waarom het telegram niet bezorgd werd, is onbekend. In ieder geval was het voor de Kamer van Koophandel en ATIA te laat om op de uitnodiging van minister Liberia-Peters in te gaan om dinsdagmorgen over de bolivar-problemen te spreken. De bewindsvrouw werd van de bezorgingsomissie op de hoogte gesteld en aangezien de handel vandaag met AHATA en bankiers vergadert over de problemen, verklaarde de minister zich bereid het gesprek uit te stellen tot aanstaande maandag. Inmiddels heeft zij op Curaçao met de handel reeds een gesprek over een en ander gehad.

HOLLYWOOD — Razzle Dazzle is de naam van een nieuw programma op de Amerikaanse televisie, te vergelijken met het al bekende strippoker. Aan de deelnemers wordt de kans gegeven elkaar vragen te stellen van allerlei aard. Als de andere persoon het antwoord niet weet, moet hij daarvoor boeten door telkens een kledingstuk te verwijderen. De programma's worden niet "live" uitgezonden maar opgenomen, en pas laat op de kabel uitgezonden. (foto ANP).

Clarion vol vragen over stembus op Frans St Maarten

WILLEMSTAD — Staat de Franse wetgeving een dergelijk monsterverbond toe, zo vraagt het Sintmaartense weekblad Clarion zich af naar aanleiding van het feit, dat de twee partijen op Frans Sint Maarten, die minder stemmen behaalden dan de partij van dokter Petit besloten hadden om hun krachten te bundelen voor de tweede - inmiddels voorbije - verkiezingsronde. Het verbond heeft gewerkt en dokter Petit die in het eerste stemrond verrassend goed voor de dag kwam moest het hoofd buigen voor de beide Flemingen (Elie en Albert), die een politiek verbond aangingen tegen hem en die eerder met elkaar gebroken hadden en elkaar de nodige kritiek hadden geleverd.

Clarion vraagt zich af of een dergelijk samengaan, in zo korte tijd gefikst wel toelaatbaar is. En wat gebeurt er met de wanordelijkheden, welke eerder bij de eerste stemronde werden geconstateerd en met de onregelmatigheden welke toen gepleegd zijn en waaraan aandacht is besteed van officiele zijde. Gaat men nu de hele verkiezing ongeldig verklaren? Het zijn vragen welke voorlopig nog niet beantwoord lijken te worden op Frans Sint Maarten.

Remitido

Esaki ta mi tera

PAPA DIOS si punta di nos pan
Y es espacio consedi na nos
Den prensa liber pa nos aclara
Denuncia o kritika cualkier
Evenementunan actonan oh actionan
Ku e solo intencion di corigi
(Opbouw kritiek) Tambe logikamente
Nan tey pa elogia y duna merito
Y motiva esaki caminda esey ta
Nesesario y justifika sin propaganda

Papa Dios den e kaso aki merito ta bai
Pa e programa: ESAKI TA MI TERA ku ta
Pasa tur siman na un emisora lokal
E programa considerando e bon merese tur
Elogio ya ku e ta bon ekipa i bon archiva
E ta sumamente instructivo y constructivo
E ta motiva e pueblo en general pa e amor
Y kustumbernan di nos tera.
Si bo stima bo tera, anto bo mester conose
Bo tera of caminda bo a asepta pa bo tera.
Un pabien na e emisora y e programa.
Sigi cu e bon trabow.

DANKI PAPA DIOS

N.B. Hulandesnan di:
Ere wie aan ere toekomt.

BOEIS HAILE

Nota di redakshon: En berdat e programa menshoná ta bale la pena di skucha.

Tres ekipo awor a gana e kopa Z-86 na dos okashon

Excelsior I a gana relevo rònt di Waaigat

WILLEMSTAD — E ekipo di atletismo Excelsior djadumingu ultimo a resulta ganadó absoluto dje kareda di relevo rònt di Waaigat, valido pa e kopa "Aniversario Curom Z-86". Di un forma konvinsente e kinteto di Excelsior forma pa Quentin Martina, Robert Raap, Rogelio Montero, Kenneth Arnaud i Cedric Nahr a gana e kopa ariba menshona pa di dos bia.

Esaki tabata e di seis aña konsekutivo kua e kompentensia ariba menshona a tuma luga bou di nomber di "Kopa Aniversario Curom Z-86". Despues dje resultado di djadumingu ultimo tin tres ekipo, respektivamente Excelsior, Spartacus i Olympic, ku a podera dje kopa na dos okashon. Na aña 1978 ora ku a kore pa promé bia pa e kopa en kuestion, tabata e ekipo di Olympic ku a sali vensedó. Spartacus despues a podera di dje na dos okashon sigui, aña 1979 i '80, na aña 1981 Excelsior a bai kune, sigui pa Olympic aña pasa i e aña aki un biaha mas Excelsior. Esaki ta nifika ku otro aña e lucha lo ta desisivo ya ku si un dje ekiponan ariba menshona gana e kopa nan lo podera definitivamente di dje.

E ekipo di Olympic a bini hopi disidido e aña aki pa nan a bai ku e kopa pero un fayo di algun sekonde di nan ultimo koredó a resulta fatal, ya ku Robert Nahr, kende ta un velosista di hopi kaliber, rapidamente a probecha di esaki i guia su ekipo na e triunfo. E resultado kompletu pa loke ta trata ekipo tabata komo siguiente: 1.Excelsior I; 2.Olympic I; 3.Olympic II; 4.Excelsior II i na di sinku puesto Spartacus.

KOPA NIKE

Pa loke ta trata e miya rònt di Waaigat, ku tambe a ser koré djadumingu ultimo, valido pa e Kopa rotativo Nike, por bisa ku esaki ta resultando den un bataya eksklusivo entre e rumanan Herbert i Robert Merien. E duo aki, por sierto oochi, ultimamente a bin ta demonstra tremendo habilidat pa loke ta trata karedanan di distansia largu i si tuma na konsiderashon nan edat hoben — apenas 17 aña — nan ta priminti masha hopi pa futuro.

E aña aki tabata Robert Merien kende a podera dje kopa lagando Herbert na di dos lugá. Pa loke ta trata kategoria femenino tabata e hobensita Carine Martina kende a sali vensedó.

Rudsel Martina, sin duda un dje koredónan di distansia largu mas talentoso di aktualidat, no a partisipa na e miya rònt di Waaigat ya ku ela forma parti dje ekipo di Olympic I pa e relevo di 5x200 meter rónt di Waaigat.

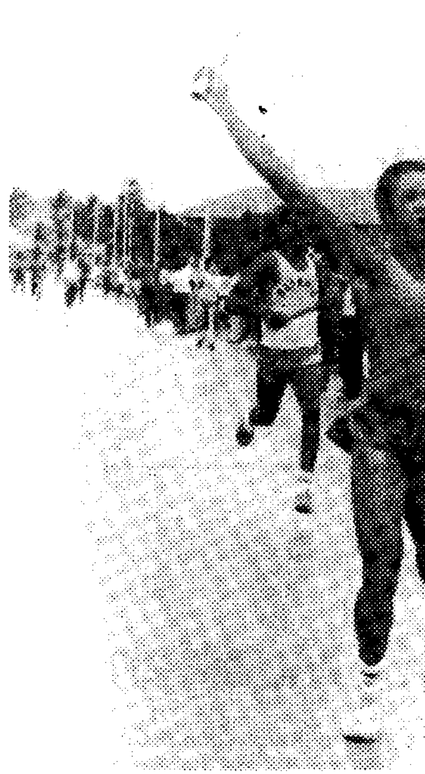
HOPI TALENTO

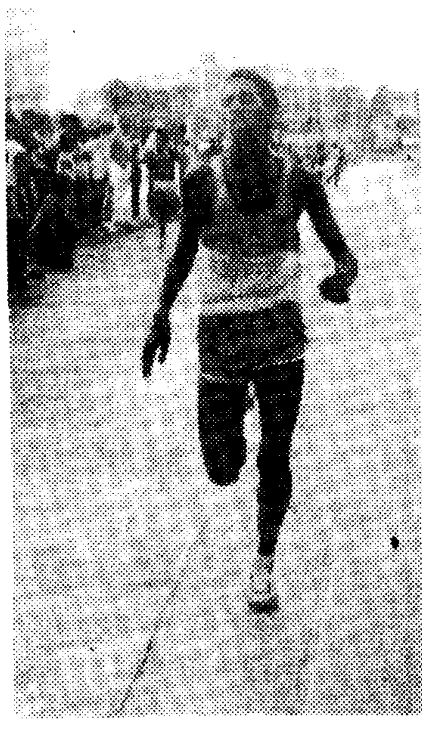
Despues di e aktividatnan di djadumingu ultimo a keda demonstra un biaha mas ku Korsou ta posee talentonan de sobra pa loke ta trata e deporte di atletismo. Lokual sin duda ta hasiendo hopi falta ta e echo ku no tin niun tipo di fasilidat adekuá pa ku e deporte aki na Korsou. Ta sin duda di lamenta ya ku semper atletismo a hasi bon papel i ta bisto ku tantu e atleta komo dirigentenan ta tuma nan deporte hopi na serio.

Ogala ku durante dje reunion dje federashon Sentro Amerikano i di Karibe ku ta pendiente pa tuma luga e fin di siman aki na Korsou na Hotel Las Palmas, desishonan por kai di moda ku atletismo lokal por hanya ayudo sikiera for di eksterior.

Pa parti di dirigentenan kompetente lokal mes por apunta un negligensia total pa loke ta trata e deporte aki.







WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di potret por mira primeramente e ekipo di Excelsior I ku a gana e kareda di relevo rònt di Waaigat. Tambe por mira e momentu kaminda ku Robert Nahr ku man na haltu ta pasa finish na altura di Postkantoor indikando e triunfo di Excelsior. Por ultimo por mira e ganadónan dje miya valido pa e kopa rotativo Nike, respektivamente Robert Merien di Olympic den kategoria maskulino i Carine Martina den divishon femenino.

Road Runners Club Korsou presente na 30 km di IDEFRE

WILLEMSTAD — Road Runners Club Korsou lo partisipa ku un delegashon di shete koredó na e mini-marathon internashonal ku IDEFRE ta organisá djabierne benidero na Aruba.

E mini-marathon aki riba un distansia di trinta kilometer a bira un evento grandi den region di Karibe ku partisipashon di koredónan di Merka, Puerto Rico, Venezuela, Virgin Islands, Colombia i tur e islanan di Antiyas.

Di RRC Korsou lo partisipa e siguiente koredónan: dr Mike Snijder (lider di delegashon), Luis Wever, Henk Beers, Kenneth Croes, Ronald Claes, Norbert Hendrikse i Stoffer de Jonge.

Djabierne mainta 6'or e marathon ta start na Lago Sportpark i e finish lo ta na altura di Malmok.

Voetbal in Engeland

SHEFFIELD — Sheffield Wednesday heeft zich dinsdag geplaatst voor de halve finales van de strijd om de F-A-Beker. De club won op eigen veld voor 40.000 toeschouwers de beslissingswedstrijd tegen medetweede-divisieclub Burnley met 5-0, nadat de ploegen zaterdag niet verder waren gekomen dan 1-1. Sheffield Wednesday, de enige tweede-divisieclub in de halve eindstrijd, komt daarin op 16 april uit tegen Brighton. De doelpunten voor de ploeg van manager Jackie Charlton kwamen van Shelton (2), Megson (1), McCulloh (2). De andere halve-finalewedstrijd gaat tussen Manchester United en Arsenal, dat dinsdag in één van de wedstrijden voor de eerste divisie met 1-2 van het onderaanstaande Birmingham verloor. Everton versloeg Southampton met 2-0.

Brown-Moenir Alam winnen bridge voorjaarsmarathon

WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag hield "Bridgeclub Korsou" haar jaarlijkse voorjaarsmarathon. Zestien paren streden 16 uur lang, met een pauze voor lunch en diner, over 90 boards voor de overwinning. De eerste zitting van 30 handen was voor de heren Brown-Moenir Alam tezamen met Vos-Beerman met 242 punten elk of wel 57.62%.

In de tweede serie van 30 spellen werden heren Van der Vos-Boxhoorn eerste met een totaal van 262 punten of 62.38%. Brown-Moenir Alam stonden toen reeds één met 496 punten gevolgd door Vos-Beerman met 484 punten.

De derde ronde wisten mevrouw Van den Ende-heer Dankelman op hun naam te brengen met de prachtige score van 276 punten of 65.71%. Na 60 handen stonden laatstgenoemden met 438 punten nog op de vijfde plaats, maar door deze goede eindsprint wisten ze als tweede met slechts 10 punten achterstand op de leiders te eindigen.

De eerste 8 plaatsen werden bezet door de volgende paren: 1.heren Brown-Moenir Alam 724 punten; 2.mevrouw Van den Ende-heer Dankelman 714 punten; 3/4.heren Vos-Beerman/Van der Vos-Boxhoorn 697 punten; 5.heren Prinsen-Brandsma 665 punten; 6.mevrouw Van der Brink & Zoon 657 punten; 7.echtpaar De Jong 639 punten; 8.mevrouw Gomes Casseres-heer Serphos 637 punten.

Aanstaande vrijdag begint bij voldoende belangstelling de volgende clubcompetitie van vijf avonden. Omdat in het weekeinde van 19 en 20 maart door 12 paren de finale gespeeld wordt om het Curaçaose paren kampioenschap 1983 houdt "Korsou" rekening met een te magere opkomst om een nieuwe competitie te beginnen. In ieder geval zal er aanstaande vrijdag op Scherpenheuvel worden gebridged.

Kasparov bijna halve finalist

MOSKOU — Gary Kasparov heeft zich vrijwel geplaatst voor de halve finales van de kandidatentweekampen. De grootmeester uit Bakoe won dinsdag in Moskou, met de zwarte stukken, de achtste partij uit de tweekamp met zijn landgenoot Aleksandr Beljavski na 47 zetten.

De tweekamp, die in principe op tien partijen was vastgesteld, wordt gewonnen door de schaker die het eerste 5 1/2 punt heeft. Kasparov leidt nu met 5-3 na een serie met drie overwinningen, een nederlaag en vier remises.

Charlie Magri verovert wereldtitel

LONDEN — De Engelsman Charlie Magri heeft dinsdag in Londen de wereldtitel boksen in het vlieggewicht (WBC-versie) veroverd. Hij won van de titelverdediger, Elionceo Mercedes uit de Dominicaanse Republiek, doordat de scheidsrechter de strijd staakte in de zevende ronde.

Ajax doelman Schrijvers mogelijk naar Canada

DEN HAAG — Alleen de handtekening van Piet Schrijvers ontbreekt nog onder het contract dat de Canadese club Edmonton Eagles hem voor de komende twee seizoenen heeft voorgelegd. De 36-jarige doelman van Ajax en het Nederlands elftal is in midden-Canada een meer dan volledige baan aangeboden. Schrijvers, ook part-time trainer bij de afdelingsclub Abcoude, zal in Edmonton tevens met de technische leiding worden belast. Zijn werk zal zich bovendien niet beperken tot de zomerperiode waarin de competitie in Noord-Amerika draait, hij zal ook aan de slag moeten voor de zaalwedstrijden, die in de wintermaanden plaatsvinden. De leiding van de Eagles heeft ook overeenstemming bereikt met Hans Kraay (NAC), die al eerder in Edmonton heeft gevoetbald en met Andre Oostrom (Go Ahead). De Nederlandse inbreng kan nog vergroot worden wanneer ook met Leo van Veen (ook 36), die de laatste tijd bij Ajax overbodig lijkt, een overeenkomst kan worden afgesloten.

Het vrijwel zekere vertrek van Schrijvers maakt het waarschijnlijk dat Hans Galje Ajacied blijft. Galje moet na drie jaar bankzitten nog onderhandelen over contractverlenging. "Wanneer Schrijvers toch niet uit Amsterdam vertrekt, want je weet het maar nooit, ga ik zeker weg. Trainer, bestuur en ik zijn het erover eens dat drie jaar met maar heel beperkte wedstrijdervaringen het absolute maximum is. Het is dus voor alle partijen het beste dat ik dan zou gaan, via een transfer of op uitleenbasis. Daarover is trouwens ook in de winterstop sprake geweest. Den Haag had belangstelling en ik wilde ook wel naar mijn oude club terug omdat ik dan in ieder geval een stuk of twintig echte wedstrijden zou hebben kunnen spelen".

Ajax zal de aanvulling van zijn staf doelverdedigers in eigen kring kunnen oplossen. Sjaak Storm, die was uitgeleend aan Excelsior keert terug naar De Meer en dat betekent dat het bed voor Galje nog niet is gespreid. De huidige tweede doelman ziet dat niet als een probleem. "Met Storm durf ik de strijd om een plaats in het doel best aan".

WK-IJshockey

BOEDAPEST — Nederland heeft ook zijn derde wedstrijd in het toernooi om het wereldkampioenschap ijshockey C-groep, dat in Boedapest wordt gehouden, gewonnen. Maandagmiddag werd Frankrijk overtuigend verslagen met 10-0. De tussenstanden zijn 3-0, 2-0 en 5-0.

Mager voordeel tegen Lichtenstein

Nederlands Olympisch elftal weinig gemotiveerd

DEVENTER — Nederland heeft dinsdagavond de eerste wankele stap gezet in de richting van het olympisch voetbaltoernooi in Los Angeles. In Deventer kwalificeerde het Nederlands olympisch elftal zich ten koste van voetbaldwerg Liechtenstein voor groep C van de Europese voorronden. Het katen-muisspel tegen de beste voetballers van de midden-Europese postzegelstaat eindigde in Deventer slechts in een uiterst mager voordeel van de Nederlandse semi-profs: 3-1. Het zwak spelende elftal van bondscoach Ger Blok was niet in staat een grotere marge te bereiken dan in de uitwedstrijd in Balzers (3-0).

Voor Bloks selectie begint het olympisch karwei pas echt op woensdag 27 april. Dan treft het in Roemenie de eerste tegenstander van zwaar kaliber. De categorie, waartoe de twee andere pool-opponenten, Joegoslavie en Italie, ook behoren en waartegen meer kwaliteit en mentaliteit tentoongespreid zal moeten worden om enige kans op succes te hebben.

Liechtenstein vormde in de twee pre-kwalificatieduels voor Nederland niet meer dan een tegenstander van kabouterformaat. Maar dan wel een dwerg, die fel van zich afbeet. Met name de gebroeders Haas demonstreerden een keiharde, vaak ongecontroleerde inzet. De weinig gemotiveerde Nederlandse profs liepen in Deventer dan ook voornamelijk aan de eigen dure benen te denken. Topscorer Peter Houtman had in Balzers al kennis gemaakt met het nodige schaafwerk en meldde zich, met een knieblessure, wijselijk af.

In de eerste helft leek Nederland vlot op een monsterscore af te stevenen. Tussen de 17de en 27ste minuut maakten Koevermans, Lokhoff en Jans drie fraaie doelpunten. Liechtenstein bleef in de egelstelling furieus van zich afbijten en kwam vlak voor de pauze zelfs tot het eerste officiele interlanddoelpunt uit zijn nog korte voetbalhistorie.

Dudley Josepa ta kosechando hopi eksito den karate na Hulanda

WILLEMSTAD — E konosido karateka lokal, Dudley Josepa, ta kosechando hopi eksito na Hulanda. Manera ta konosi Dudley Josepa na luna di òugustus aña pasa a bai Hulanda pa sigui ku su estudio i ayanan ela integra e skol di karate di Ottie Roethof, otro yui di Korsou kende por sierto na aña 1977 a titula kampeon mundial di karate den su kategoria.

Apenas seis luna a transkuri ku ya atenshon di mundu di karate Hulandes ta butando basta atenshon na e prestashonnan di Josepa. Den luna di oktober i november Dudley Josepa a sabi di gana dos torneo na Hulanda i a partisipa tambe eksitosamente den e kampeonato mundial di karate na Taiwan den representashon di su isla natal, Korsou.

Ultimamente Dudley Josepa a titula kampeon di "Zuid-Nederland" den su kategoria i asina klasifika tambe pa e bueltanan final dje kampeonato Hulandes, ku ta programa pa tuma luga dia 7 di aprel proksimo. Sigun e informashon risibi for di Hulanda i ku a sali publika tambe den e korant Hulandes na Limburg, e karateka lokal ya a hanya invitashon dje Bond di Karate Hulandes pa forma parti dje selekshon nashonal, ku djabierne ultimo a kaba di partisipa den un torneo internashonal na Paris.

Den algun palabra, por bisa ku atrobe tin un karateka yui di Korsou ku ta kosechando hopi eksito den mundu di karate na Hulanda i no por eksklui e posibilidat ku den un par di tempu lo bai tende mas bon notisia dje karateka en kuestion for di tera friu.

WILLEMSTAD — Riba e potret por mira Dudley Josepa (na man robes) den akshon kontra un karateka Venezolano durante un interkambio ku a tuma luga aki na Korsou aña pasa. Esaki tabata en preparashon pa e kampeonato mundial kua a tuma luga ultimamente na Taiwan. Aktualmente Dudley Josepa ta kosechando hopi eksito na Hulanda.



Argentijnse scheidsrechter gemolesteerd

BUENOS AIRES — Een Argentijnse voetbalscheidsrechter, Juan Carlos Lostau, is dinsdag op weg naar het voetbalveld van Tucumán gemolesteerd na zijn optreden de avond ervoor in de wedstrijd San Martín de Tucumán-Argentinos Juniors op de eerste speeldag van het nationale kampioenschap. De wagen waarin Lostau zich met nog drie andere passagiers bevond, werd door twee andere auto's klem gereden en gedwongen naar een verlaten plek te rijden. Daar werd de arbiter door een twintigtal onbekenden aangevallen. Hij werd met een geweer onder schot gehouden. Lostau heeft het gebeurde gemeld bij de Argentijnse voetbalbond. Er volgt mogelijk een besluit van het bestuur voorlopig geen scheidsrechters meer te sturen naar wedstrijden in San Martín.

Protest door uitsluiting Rosberg

RIO DE JANEIRO — De leiding van de Williams-stal zal bij de Internationale Autosport Federatie (FISA) protest aantekenen tegen de diskwalificatie van zijn rijder Keke Rosberg bij de Grote Prijs van Brazilie afgelopen zondag. De Fin finishte als tweede, maar werd later van die plaats gehaald omdat hij na een pitstop door monteurs zou zijn aangeduwd. Manager Peter Collins zal het protest-telegram dinsdag sturen aan de internationale autosport federatie, die in Parijs zetelt. Direct na de diskwalificatie liet Collins de wedstrijdleiding weten dat hij tegenin te gaan. Zijn officiële protest moet binnen 48 uur bij de FISA zijn.

Tennistoernooi van Muenchen

MUENCHEN — De uitslagen uit de eerste ronde van het internationale tennistoernooi van Muenchen, waar een prijzenbedrag van bijna 800.000 gulden is te verdelen, zijn: Scanlon (VST) - Karl Mei (WDL) 6-0, 6-1; Jo Alexander (Aus) - Cassio Mot (Bra) 6-2, 7-5; Rame Krishnan (Ind) - Tom Ca (VST) 6-4, 6-2.

Tweede ronde Zuiker-Sales Mix tennistoernooi

WILLEMSTAD — De eerste wedstrijden geldig voor de tweede ronde van het "Zuiker-Sales Mix" tennistoernooi zijn afgewerkt. In de winnaarsronde waren de uitslagen als volgt: Hato/Wijngaarde-De Jongh/Visscher 3-6, 6-3, 1-2; Chapman/Chapman-Keyers/Van Breejen 6-2, 6-1; Peters/Van de Burgh-Wijngaarden/Odems 6-4, 6-4; Boonen/Verbruggen-Brandt/Van Put 6-3, 6-3; Fransen/Fransen-Beyleveld/De Gruyl 6-1, 6-4; Dieleman/Post-Goudberg/Casseres 7-6, 6-4; Gerth/Gerth-Van Londen/Van Londen 6-2, 6-4.

VERLIEZERSRONDE

De verliezersronde gaf de volgende resultaten: Quast/Evertsen-Plaate/Poels 6-1, 7-6; Foy/Foy-Voskamp/Voskamp 6-4, 7-6; Roose/Jobsis-Falbru/Petronillia 6-2, 6-4; Remmerswaal/Remmerswaal-Mc Leod/Mc Leod 4-6, 6-0, 3-0; Laclé/Laclé-Maduro/Maduro 6-1, 6-2; St Jago/Groot Nibbelink-Comenencia/Bakker 6-3, 6-0; Reynardt/Hilhorst-Douglas/Neslo 6-4, 6-4.

Vanavond en aanstaande vrijdag gaan de tweede serie-wedstrijden om acht en negen uur 's avonds van start, totdat ieder couple weer drie wedstrijden gespeeld heeft. De formule dat iedereen ongeacht wie wint of verliest, totaal tenminste zes wedstrijden speelt, spreekt iedereen zeer aan en er wordt vooral door de beginners met minder zenuwen gespeeld. Iedereen is vanavond en vrijdag welkom op de tennisbanen van Mundu Nobo. De toegang is geheel gratis.

Tennistoernooi van Rotterdam

ROTTERDAM — De als vierde geplaatste Amerikaan Sandy Mayer werd gistermiddag in de eerste ronde van het internationaal indoor-tennistoernooi van Rotterdam uitgeschakeld door Bernard Boileau. De Belg won in drie sets: 7-6 (7-5), 4-6, 6-2. Mayer is de vierde uitgeschakelde speler die op de plaatsingslijst voorkwam.

De Australier Peter McNamara, afgelopen zondag nog winnaar in het Grand Prix-toernooi te Brussel, is de vijfde geplaatste speler die in het toernooi in Rotterdam is uitgeschakeld. Hij verloor door opgave tegen de Tsjechoslowaak Jiri Granath. McNamara was als derde geplaatst.

Vervolg uitslagen: Jiri Granath (Tsj)-Peter McNamara (Aus) 7-6 (10-8), 6-6 (4-1 tie-break) McNamara geeft op wegens knieblessure; Frits Buehning (VS)-Tim Mayotte (VS) 6-2, 6-3.

Daarmee verdween de zesde geplaatste speler uit het toernooi. Bij de laatste 16 bevinden zich nu alleen nog de nummers 1 en 2, Vilas en Mayer.

Remitido

Rumbo Tristu Korsou

…S POR RIPARA e diskusion ku tin tokante pro i kontra …anisamentu di un asina jama …s Wet T-Shirt Contest. For …esnan pro e contest nos a ten… argumento (swak): Pasom… otro pais ta organisé nos …be mester organisé. Otro ar…mento pro ta, ku un minoria …a protesta. Komo ku semper …tin un "majoria silencioso" y …no no a tuma e (kontra) kriti… …attento dje asina jama mino… …na serio, y huntu ku algun …lashon kristian, mi a disidi …o un di e "silent majority" …duna un opinion objetivo.

…i ta kere ku ora hende tuma …iativanan i hanja kritika …nstruktivo) nan mester ta …durá pa evalua e situashon i … aksepta ku nan por a kome… …un fayo i por rektifika e fayo …sin tin mester di reakshona … intentonan di evadi e kriti…nan.

…i evaluá e plan bon e ora ey … sali na kla ku e ta tambe un …ento (inkonsiente?) pa hinka …hubentud femenino den e ten…shon negativo pa hasi kosnan …ntra nan prohimo, desensia …rsonal, orden publiko (e con…st por influensia violen…/vulgaridad) i tambe kontra …eo dje mayornan (pues kon… respet), ku e speransa pa …nja kos of sen i admirashon …ka publiko manera un estre… …di sine o algu por estilo po…lar. Pues ku otro palabra un …l estimulo pa nos hubentud.

…aki ta konta tambe pa e re…ta di Korsow ku ta usa fi…ranan femenina hoben pa …ide e publikashon. Tambe …ster menshona esnan mas pi… …ku ta obtenibel na mayoria di …erianan i riba video-cassette …ba varios sine publiko.

…Un ehemplo klasiko di mal in…ensha ta e kaso dje empleado … den kombinashon ku nada …nos ku alkohol y revista di …rno a kausa trastorno serka … patient humano i su famiya. …kaso ey a sosede na un klini… Mester por limita legalmen… …sirkulashon dje tipo di publi…shonan, video i sinenan ey. Si …s tuma na konsiderashon ku …gun dje libertatnan/derecho… …n di nos demokrasia ku ta e …ertat (sin deskriminashon) di …nta negoshi of organisashon ku …ne reunionan i organisá even… …nan publiko (no kontra regla…n of orden publiko), anto …ester konstata ku mal uso …nsiente of inkonsiente di e li…rtatnan ey no ta kontribui net …da pa fortifika e derechonan … Pero mas bien por wordu …nsiderá di por pone e derecho … na peliger. Un ehempel mas … irregularidad ku atmishon di …umnonan apto na skolnan …vansa ku indirekt na dado mo…ento a pone libertat di enseyansa na peliger. Otro ehempel sin duda ta atakenan riba personanan i instansianan sin prueba palpabel den algun medionan di komunikashon.

Ta grita pa solushoná desempleo, kriminalidat/korrupshon i inhustisia. Y na varios okashon a hasi apelashon pa Dios su judansa den medionan di komunikashon. Pero ne mes un momento ke organisa kos ku no ta 'kompatibel ku e filosofia di Kristu. Pues e hendenan ke hasi kos bon i otronan ke hasi kos robes parew. Awor ta kon nos por solushona algu dje sistema ey?? Ta asina ta desaroya un komunidat i saké for di krisis?? Otro pregunta indudablemente mester ta: Ora Dios Todopoderoso ke papia ku boso (por ehempel via su yu Kristu Hesus), boso ta skucha i aktua konforme su deseo y tambe demostra e perseveransia y pasenshi nesesario??

Di kon no ta organisa (manera otro empresanan) un speech contest, song contest, wandelmars of jogging ku T-shirt of un torneo di sòftbòl of otro deporte?? Ta asina aki ta duna un kontribushon na "algemene ontwikkeling"?? E Miss Bikini contestnan no tin nada siviko/edukativo i por wordu reemplasa pa contestnan mas positivo. Algu tambe digno di rekorda ta ku Dios ta mas importante ku demokrasia/ideologianan, libertatnan y derechonan.

Mi ta kere ku e organisashon di Miss Wet T-Shirt mester por re-evalua e plan y re-entrepreta e protestanan i laga sano huisio prevalese. Tambe for di awor mi kera alerta pueblo en general pa e asina jama "fiesta di Halloween" (fiesta diaboliko di bruhonan i Diabel) ku tambe a bin buska sosten di pueblo ku un tipo di argumento falsu y ridikulo manera: Pasombra otro pais ta organisé nos tambe mester organisé. Na e ora oportuno lo mi bin bek riba e "fiesta diaboliko di Halloween". Pueblo, no perde speransa i no laga bo "Dushi Korsou" sigi slip rumbo "Tristu Korsou". Atentamente,

SR. V.LACROES



WILLEMSTAD — In een vergadering tussen minister van Economische Zaken Maria Liberia Peters en vertegenwoordigers van de toeristensector is geconcludeerd dat een samenbundeling van krachten op nationaal niveau nodig is om de negatieve effecten van de selectieve devaluatie van de Venezolaanse Bolivar tegen te gaan.

De deelnemers aan de vergadering hebben besloten dat binnen een week opnieuw vergaderd zal worden terwijl het departement van Economische Zaken de verschillende gedane voorstellen zal bestuderen en uitwerken.

In 1982 zijn er ongeveer 160.000 Venezolaanse toeristen naar de Benedenwindse eilanden gekomen wat een bijdrage van meer dan 155 miljoen gulden was aan de economie van de Antilliaanse eilanden. Aan de vergadering namen deel vertegenwoordigers van de ALM, eilandelijke regeringen, Kamers van Koophandel en Hotelverenigingen, alsmede de ministers Eisden en Ellis van respectievelijk Sociale Zaken en Arbeid en Verkeer en Vervoer. Op de foto: een beeld van de vergadering.

Volgens META:

Bestuurders moeten eerste stap nemen

WILLEMSTAD — Als de regering faalt, kun je niet van de arbeider verwachten dat hij inlevert, zo stelde mevrouw Mirtha Leetz-Cijntje, lijsttrekker van de partij META gisteren op de televisie.

Volgens mevrouw Leetz moet er eerst een goed beleid gevoerd worden, en niet de zaak slecht laten lopen om daarna de arbeider de dupe te laten worden. Mevrouw Leetz deed een beroep op de jonge stemmers om zich niet te laten verleiden door sluwe advertenties, en aan de oudere stemmers om niet klakkeloos weer voor dezelfde traditionele partij te stemmen, of het stemmen zelfs achterwege te laten bij de komende eilandsraadsverkiezingen.

Ze wees in het programma op de slechte economische toestand die onder andere bij de ALM en de CDM voor spanningen en conflicten zorgt. De META, zo verklaarde ze, eist een beslissing in deze beide situaties, vóór de verkiezing van 29 april.

Ook vroeg mevrouw Leetz zich af, wat er terechtgekomen is van de vele projecten die beloofd zijn en die werk zouden scheppen, zoals Paradise Village en Eisen und Metall. Volgens haar zijn in de laatste tien jaar geen enkele van de grote projecten die werk zouden scheppen gerealiseerd. En nu de kalf verdronken is, wil men de put dempen. Nu wil men wel verklaren dat de CDM niet dicht mag. Ze verweet die problemen toe aan het gebrek aan visie van de regeerders om problemen te kunnen anticiperen. De regeerders, zo verklaarde de lijsttrekker, willen de problemen niet bij hun oorsprong aanpakken, en willen niet zelf eerst offers maken alvorens die van de arbeider te vragen, zo zei ze.

De lokale productie moet op harmonische wijze gebalanceerd worden door de regering, werkgevers en arbeiders, en laat de volksvertegenwoordigers en degene die zich verkiesbaar stellen als zodanig de eerste stap nemen", aldus mevrouw Leetz gisteren. Ze noemde het jammer dat net nu Curacao behoefte heeft aan echte bestuurders, "we opgescheept zitten met bestuurders die spreken van eerbied en gerechtigheid, die rapporten laten maken die verder voor de verantwoordelijkheid blijven van de commissies die ze opgesteld hebben en dat niets gedaan wordt om de talloze monden van kinderen wiens ouders werkloos zijn te vullen".

Daarom, zo zei mevrouw Leetz, wil de META dat alle leden van de eilandsraad en Staten al het geld indienen dat ze maandelijks als parlementslid ontvangen, omdat ze al een vaste baan en een vast inkomen hebben; de meerderheid van hen zijn ambtenaren met een redelijk hoog salaris.

Toestel Afghaanse luchtvaartmij neergestort

ISLAMABAD — Een vliegtuig van de Afghaanse luchtvaartmaatschappij Bachtar is afgelopen donderdag neergestort op een binnenlandse vlucht. Hierbij zijn 19 passagiers en de piloot omgekomen. Dit heeft Radio-Kaboel maandag meegedeeld. Het vliegtuig stortte volgens de radio na de middag neer in slecht weer kort na vertrek uit de provinciehoofdstad Gazni voor een vlucht naar Kaboel. Radio-kaboel, beluisterd in Islamabad, zei niet of er overlevenden waren. Ook andere bijzonderheden vertrekte de radio niet.

Bij Gazni is in het gebied rond de hoofdweg Kaboel-Kandahar volgens reizigers sprake van verhoogde gevechtsacitiviteit tussen opstandelingen en Sovjet- en Afghaanse regeringstroepen.

Lijsten door Hoofd stembureau bekeken

ORANJESTAD — Het Hoofdstembureau heeft maandagmorgen de vier ingediende lijsten voor de komende eilandsraadsverkiezingen onderzocht. Er werden enige kleine foutjes geconstateerd zoals een verkeerd adres, waarvan betrokkenen in kennis werden gesteld. Tot 18 maart kunnen deze foutjes hersteld worden. Maandag tien uur beslist het Hoofdstembureau over de geldigheid van de ingediende lijsten waarna volgende week donderdagmorgen om tien uur de nummering en kleurentoekenning volgen.

Mogelijk tussenvoorstel VS bij Geneefs overleg

Reagan nam nog geen besluit

WASHINGTON — De Verenigde Staten blijven onder sterke Westeuropese druk staan om, voordat de conferentie over middellange-afstandswapens in Geneve op reces gaat, met een zogenaamd tussenvoorstel te komen.

In Brussel zei de Westduitse minister Hans Dietrich Genscher na afloop van de vergadering van ministers van Buitenlandse Zaken van de EG dinsdag dat het westen spoedig met een initiatief dient te komen om de vastgelopen onderhandelingen weer op gang te brengen. "Het westen zal zeker zijn bijdrage leveren, opdat de zaken niet vast blijven zitten. De kwaliteit van een initiatief van het westen is echter van meer belang dan de datum waarop het gelanceerd wordt", zei Genscher.

In Washington herhaalde de woordvoerder van het Witte Huis, Larry Speakes, echter dat wat hij de vorige dag ook al had gezegd, namelijk dat president Reagan geen besluit had genomen over een tussenvoorstel voor Geneve. Volgens Speakes bestudeert de regering wel continu de diverse aangevoerde ideeen en de onderhandelingsposities van beide partijen.

De woordvoerder reageerde op een artikel in de Washington Post, die dinsdag meldde dat de regering bezig is een nieuw voorstel "ernstig te bestuderen" en dat het mogelijk volgende week aan president Reagan wordt voorgelegd. Het blad had zulks van een functionaris van het Witte Huis vernomen, volgens wie het "denkbaar" zou zijn dat het voorstel, als Reagan het goedkeurt, nog voor de schorsing van het overleg in Geneve, 28 maart, daar op tafel komt. Het beoogt een tussentijds akkoord, dat beide partijen in staat zou stellen een beperkt aantal kernkopraketten voor de middellange afstand in Europa aan te houden tot overeenstemming is bereikt over een volledige afschaffing van deze wapens.

SAD program over Kinderboekenweek

WILLEMSTAD — Enfasis Radial, radioprogramma van de Schooladviesdienst, brengt deze week een programma met Viola Statia over de Kinderboekenweek.

Zij is een ervaren bibliothecaresse, gespecialiseerd in kinderboeken en zal onder andere ook spreken over het belang van lezen en hoe het gestimuleerd kan worden. Het programma wordt uitgezonden op: dinsdag 15 maart kwart over acht 's avonds Radio Korsou FM, woensdag 16 maart half twaalf 's morgens Radio Hoyer I, zaterdag 19 maart kwart over elf Radio Z-86 en zondag 20 maart kwart over elf 's morgens Radio Caribe.

Beraad over problemen van jeugdgroepen

WILLEMSTAD — In een bijeenkomst van de JCC (stichting Jeugd Centrale Curacao) werden afgelopen maandag verschillende problemen behandeld, in verband met beslissingen die de regering bekendgemaakt heeft.

Zo is onder andere naar voren gekomen dat er geen subsidie meer, of minder subsidie, gegeven zou worden aan deze groepen, zoals onder andere Katholieke Verkenners, AMG, JLB en anderen. Ook was er de laatste tijd aan het licht gekomen dat er geen overheidspersoneel ter beschikking gesteld zou worden aan partikuliere sociale groepen. Ook daarover uitten de groepen van de JCC hun verbazing en bezorgdheid.

Een panel van betrokken personen bestaande uit ged Lucille Wout, de heer Boeis Augusta, hoofd van de sectie van Jeugdzaken en PR-man Jules Tunk gaven enige uitleg over het een en ander.

Voor wat betreft de centralisatie, samenbundeling van de groepen die jeugdwerk doen, werd uitgelegd dat elke organisatie zijn autonomie zal behouden voor wat betreft zijn activiteiten. Het belangrijkste doel waarnaar momenteel gestreefd wordt, is dat de groepen die financiele hulp (subsidie) willen van de regering zodanig georganiseerd moeten zijn, dat ze eenmaal per jaar een begroting indienen, en niet elke keer bij de regering moeten aankloppen als ze nieuwe activiteiten hebben. Dat maakt het geven van subsidies efficienter, waarbij als belangrijkste punt geldt dat zowel de regering als de groep van te voren weten hoeveel geld er beschikbaar gesteld zal worden.

Voor wat betreft het ter beschikking stellen van personeel werd duidelijk dat de groep zelf kan beslissen welke persoon ze zal aantrekken voor de specifieke behoefte die ze heeft, en dat voorkomen wordt dat er personen op de pay-roll van de regering staan, zonder dat de regering zelf enig controle heeft op hun doen en laten. De deskundige personen die sociaal-educatief werk doen in wijken, hebben als belangrijkste taak georganiseerde activiteiten te bevorderen, indien die in de wijk ontbreekt, en waar het al bestaat te stimuleren.

Omdat de regering de organisatie van buurtcentra als een overheidsvertegenwoordigend orgaan beschouwt, zijn de volgende plannen opgekomen: het stimuleren en steunen van de verschillende bestaande buurtcentra, zodat ze hun werk beter kunnen doen en hun verantwoordelijkheden aankunnen; en het stimuleren van groepen in de wijken om via de federatie van buurtcentra hun begroting in te dienen, zodat ze in aanmerking kunnen komen voor subsidie van de overheid. Over dit punt werd ook nog gezegd dat alle groepen die in aanmerking komen voor overheidssubsidie die zullen krijgen, als ze aan de voorwaarden voldoen die gesteld worden.

Zaterdag boekenmarkt

WILLEMSTAD — Als afsluiting van de Kinderboekenweek die al vanaf 13 maart geopend is, organiseert de sectie Kultuur van de dienst Onderwijs en Kultuur zaterdag 19 maart een boekenmarkt, in het Wilhelminapark Punda. Op deze markt zullen er stands zijn van de boekhandels Salas, St Augustinus, Mensing Caminada en van Van Dorp/Eddine, waar tegen gereduceerde prijzen kinderboeken verkocht worden. Ook de jeugdbibliotheek zal tweedehandsboeken voor één en twee kwartjes verkopen.

Om het geheel aantrekkelijker te maken is er een cultureel programma van tien uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Bij de opening worden prijzen uitgereikt aan de winnaars van de wedstrijd die ieder jaar gelijk met de boekenweek georganiseerd wordt en dit jaar als thema had "Een trieste dag, een blije dag". De kinderen namen deel met verhalen, gedichten, of tekeningen die later samen in een boek uitgegeven zullen worden.

In het cultureel programma na de opening van de markt zal onder andere optreden de groep Zjozjoli, Stanley Cras, de muziekgroep Krioyo Kontentu, een buikspreker, het koor Fruta pa mayan, fundashon Gogorobi met ritmische toneel en de bekende dans- en toneelgroep Kaska di Pinda.

WILLEMSTAD — De heer R. Fransisca legde gisteren de eed af als tweede landsbemiddelaar in handen van de minister van Arbeid en Sociale zaken, Jules Eisden (links). Daarbij was ook de heer Panjab (rechts) aanwezig.



Barbara Bel Geddes aan hart geopereerd

LOS ANGELES, CALIFORNIA — De 60-jarige Amerikaanse filmactrice Barbara Bel Geddes, "Miss Ellie" in de televisieserie "Dallas", heeft dinsdag een hartoperatie van viereneenhalf uur ondergaan nadat zij over pijn in de borst had geklaagd, waarschijnlijk veroorzaakt door een hartaanval.

Barbara Bel Geddes werd een ster op de televisie in "Dallas" na een langdurige carrière als film- en toneelactrice. In 1948 werd ze voorgedragen voor een Oscar voor haar rol als oudste dochter in "I remember Mama". Voor "Miss Ellie" heeft ze een "Emmy" — de televisie-Oscar — gekregen.

De ziekte van de actrice heeft geen invloed op het verloop van het verhaal, daar de opnamen van het seizoen op 8 maart voltooid waren.

Nieuw bestuur van Cybeco

WILLEMSTAD — De Cybeco, Curacao Youth Beauty Contest Organisation koos onlangs haar nieuw bestuur voor 1983. Het bestuur bestaat uit voorzitter Sergio Bakmeyer, vicevoorzitter en secretaresse Judith Heymans-Timber, penningmeester Kenneth Quast, pr Kenneth de Haseth, technisch directeur Julius Schotborgh en commissarissen: Theopilia Armanie, Sidney Saturnino en Beatrix van Delden en als scheidend voorzitter Edison Bornachera. Als leidster voor de deelnemers aan de schoonheidsverkiezingen treedt dit jaar mej Ilvienne Garmers op, terwijl de algemene coordinatie in handen is van Frank Rosina.

De Cybeco organiseert al zestien jaar de Miss Teenage verkiezing en vier jaar de Miss Korsou verkiezing. Het nieuwe bestuur zal met evenveel verve als de vorige gaan werken om Curaçao goed te laten vertegenwoordigen op de komende Miss Universe verkiezing, die dit jaar op 11 juli plaatsvindt in St Louis, Missouri, Verenigde Staten. De verkiezing moest oorspronkelijk plaatsvinden in Bogota Colombia, maar werd op het laatste moment verplaatst, doordat Colombia - gezien de wereld recessie - niet zoveel kosten kan maken met de verkiezing. Geinteresseerden kunnen hun deelname formulier voor de Miss Korsou verkiezing afhalen bij de boekhandels Salas, Mensing Punda en Van Dorp/Eddine Otrabanda, tot 20 maart. De verkiezing zelf is op 7 mei.

Tol verkeer

WILLEMSTAD — In het dinsdagverkeer vielen er vier gewonden te betreuren, uit 22 aanrijdingen. De totale materiele schade bedraagt 32.000 gulden.

At home with the Hunnicutts

IS THERE ANYONE, anywhere, who doesn't know that one of television's two most famous surgeons, B.J. Hunnicutt of the U.S. Army's 4077th MASH unit, didn't pine daily for his wife and young daughter back in San Francisco?

OK, so what happened when B.J. finally did get home?

Well, at first there was a lot of hugging and kissing. Welcome back parties. Jokes about Peg's long list of household chores for B.J. to do. Laughs about how two-year-old Erin didn't even know who he was. And stories that poured out of B.J. about his pal Hawkeye and other characters in the 4077th.

No one could mark the exact moment when things began to change. One observer might cite the time, three months after his return, when the third toggle bolt pulled loose from the plaster as he tried to install a plant hanger for Peg. He was horrified to hear Erin repeat some of the words he'd used when that third bolt gave way.

He was no less horrified to find himself thinking, "What the hell am I doing? Six months ago I was saving young men's lives. Now I'm operating on Nob Hill matrons and making it possible for plants to grow in unnatural positions!"

Another observer might point to the time, less than a month later, when B.J. was telling Peg about Hawkeye's bizarre behavior during a shelling of the operating tent. Hawkeye had said, "If wars were run intelligently they'd have truces every three days so that doctors could do a better job on the wounded. That way they'd get more soldiers back into combat and reach a stalemate sooner".

As B.J. was describing how Hawkeye had then run outside, jumped into a Jeep, and headed off to berate generals at the truce talks, he noticed that Peg was nodding her head as though she was listening but also glancing at the TV Guide.

"Am I boring you?" he asked.

"No", she replied. "It's just that I didn't want to miss the special tonight. It's called 'Joe McCarthy: Patriot or Demagogue?"

"Joe McCarthy! Boy, am I tired of hearing that name! Here I am in the middle of a story about an incredible man trying to stop a war single-handedly and you want to watch a demented United States senator who wouldn't recognize a real Communist if one walked up and spit in his face! What's this country coming to?"

Yet another observer might choose the time, two months after that, when B.J. was sitting in the hospital dining room next to a nurse who reminded him powerfully of Major Margaret, formerly "Hot Lips", Houlihan. He had never felt any strong physical attraction to Margaret, or, for that matter, to any of the 4077th nurses, so attached was he to the memory of Peg. But his neighbor in the dining room stirred emotions of which he was ashamed -- or, more precisely, of which he tried hard to be ashamed.

"May I have the salt, please?" the nurse asked.

"Of course", B.J. replied, adding, "Weren't you in O.R. the other day when I performed that brilliant hemorrhoidectomy?"

"No", the nurse said, "but next time give me a call. I'd love to help out, Doctor, uh..."

"Hunnicutt. B.J. Hunnicutt. And your name?"

"Jaqueline Mahony. Jackie to my friends".

"Well, Jackie", he heard himself saying", you can help me out any time".

"Great!" she said. "I'd love to see how you operate".

"You can. At dinner tomorrow night", he said with a Hawkeye leer.

What was happening? Was he missing the excitement of war and the comradeship that danger brings? Had he unwittingly absorbed Hawkeye's disdain for middle-class attitudes and values? Was he already becoming bored with what he had so desperately wanted back in Korea? Was he, like his former patients, a war victim?

When he got home that night he found the house in chaos. The toilet had overflowed as a result of Erin's attempt to drown a disobedient doll. Peg had burned the dinner while mopping up. And the television set, after emitting an acrid smell, had died.

"I don't know what we'll do without the television!" Peg said after they'd eaten a can of beans.

"Frankly", snarled B.J., "I don't care whether they ever repair that thing. From what I've seen so far there'll never be anything on television worth watching".

ROBERT YOAKUM

BORN:

KRISTINA MARIE

Her proud parents:
Peter + Celeste Morrey-Krill
Brother: Gabriel
Sister: Lisa

March 11th 1983
Cape Cod. Mass. (U.S.A.)

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

CUT CUT CUT

CUT CUT CUT

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

YOU GUYS ARE ALL AGAINST ME!

YOU'RE IMAGINING THINGS. LET'S GO PLAY TENNIS

I STILL SAY YOU'RE ALL AGAINST ME

Jim Henson's MUPPETS

I GUESS THE DRY SPELL IS OVER

QUINCY — By Ted Shearer

HI, QUINCY! WHAT'S THE MATTER, MAN, YOU LOOK UNHAPPY.

YOU'D LOOK UNHAPPY TOO IF YOU'D JUST LOST WARS ON SIX DIFFERENT MACHINES.

WORLD IN A NUTSHELL

LONDON — Chancellor of the Exchequer Sir Geoffrey Howe unveiled a mildly reflationary tax budget Tuesday which he said would spur recovery in Britain during 1983. The budget could well be his last before Prime Minister Margaret Thatcher calls new general elections. Howe announced 1.5 billion pounds in tax cuts for business and individuals to spur the recovery.

WASHINGTON — President Reagan conferred about NATO nuclear forces with Dutch Prime Minister Rudolph Lubbers, who said: "The Soviets have to understand that Geneva talks have to become now Geneva negotiations". With the US under pressure to modify its arms controlposition and propose an interim agreement with the Soviet Union, Reagan and the Dutch Leader displayed a unified approach on the issue.

WASHINGTON — The US Navy's Top Admiral said Tuesday that a 77-ship exercise now underway in the Caribbean is a signal to the Soviet Union "that we have the capability with our allies" to protect vital sea lanes in that region. Adm. James Watkins appeared at a briefing to call attention to a three-week naval exercise in the Puerto Rico-Caribbean region. Seven of the ships are British and one is Dutch.

NEW YORK — The possibility of a new oil price war was raised Tuesday with reports that the Soviet Union had slashed the price of its crude to 28 dollars, undercutting the new benchmark of 29 dollars announced by the Organization of Petroleum Exporting countries. Mexico also announced it would drop the price of its top-grade crude to 29 dollars a barrel.

BEIRUT — Communists and Moslem Fundamentalists battled in Tripoli for a third day Tuesday, leaving two dead and seven wounded, police said. In Southern Lebanon, a land mine blast wounded an Israeli soldier. President Amin Gemayel called on the multinational peacekeeping force to brace for "new, expanded missions" in Lebanon as violence gripped the nation's Northern and Southern regions.

ISLAMABAD — Italian Foreign Minister Emilio Colombo will visit Pakistan March 26-28, the Foreign Ministry said. French Foreign Minister Claude Cheysson is scheduled to visit Pakistan March 28-30 for talks with President Gen. Mohammed Zia Ul-Haq. Government sources said Cheysson would discuss matters of mutual concern, including the Afghan situation.

RIYADH — Former US President Jimmy Carter conferred Tuesday with King Fahd of Saudi Arabia on prospects for a revival of the Arab-Israeli peacemaking process, stalled since the 1979 peace treaty between Egypt and Israel.

LUSAKA — Japan's Crown Prince and Princess waded into their second full day of a three-nation African tour Tuesday, visiting Zambian projects funded by Japanese foreign aid. Crown Prince Akihito and Crown Princess Michiko also plan to visit Kenya and Tanzania.

COPENHAGEN — A West German fisherman radioed for help Tuesday when he caught a Soviet or Polish submarine in his net and found himself surrounded by East Bloc warships in the Baltic, the Danish navy reported. The trawler Gertraud was fishing South of Bornholm when the skipper said something was in his net. A whisky class submarine surfaced and its crew got the sub free.

LONDON — Dame Rebecca West, author, journalist and a leading figure of British letters died Tuesday at the age of 90 at her London home, her Secretary announced. She had been ill for some time.

WASHINGTON — Attorney General William French Smith under pressure from Congress and the White House, is launching a full investigation of whether US intelligence helped Nazi war criminal Klaus Barbie escape from Europe after World War II. Earlier Smith had decided not to pursue reports that Barbie, 69, was paid by US intelligence and got US aid in eluding. French authorities seeking to try Barbie for his role as Gestapo Chief in Lyon.

BONN — Social Democratic opposition leaders in Parliament said they will demand that the Government reveal the sites of any new nuclear missiles stationed in West Germany. "The existing practice of keeping missile sites secret is militarily unnecessary and politically mistaken", said Karsten Voigt, a Social Democrat expert on foreign affairs.

TRONDHEIM, NORWAY — State Prosecutor Olaf Jakhelln asked a maximum penalty of 21 years imprisonment and 10 years of preventive detention for Arnfinn Nesset. Last Friday a jury found the 46-year-old former nursing home manager guilty of having killed 22 patients.

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.

This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor AUGUSTINUS BOEKHANDEL is

Sherman Rosario
Kaya Augusto Boelijn 3,
Curacao.

He has to attend to the office of Amigoe at Scherpenheuvel z/n (during office hours till 3 o'clock in the afternoon).

* * * * * * * * * * *

Those who want to participate must be aware of the fact that it is [illegible] to include the unlisted clue in the solution. We [illegible] recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

* * * * * * * * * * *

This week's sponsor is BOEKHANDEL AUGUSTINUS.

Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O. Box 122, on Curacao P.O. Box 577, or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

* * * * * * * * * * *

On the Highway

WORD SLEUTH • Personality Traits

S T O I A M I S E R L E Y O D
S T E L B M I E L E L U G T O
Y P S P E L B I L L U G D S C
N L A I G A U I C I O D O I I
A C R N L U T I V O C O T O L
F W I E A A O G C E D O D G L
V I E T S T E N A B R U D E H
E A N R S I R R A U M T O T C
R N E A N U M A E I C U R S U
H V N E U S R N P M V H D U A
S T O O C I T E C S A E E R G

Last week's unlisted clue: "PULL OVER"

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.

Unlisted clue: OPPOSITE OF AN IDEALIST

[illegible]	Gullible	Docile	Miserly
Ambivert	Ascetic	Naive	Neurotic
[illegible]	Stoic	Urbane	Versatile
Spartan	Shrew	Egoist	

U.S. STOCKMARKET NEWS					
Am.Tel.Tel.	66 1/4		I.B.M.	100 3/4	+ 1/4
Asa Ltd.	62	- 3/8	I.T.T.	35 1/4	+ 3/8
Anacomp	19 5/8	- 1/4	K.L.M.	61 1/4	- 1 1/2
Beatrice Fds.	25 1/4	unch	Merck	86 1/4	- 1/8
Burroughs	45 1/8	- 1/8	Motorola	105 1/8	+ 1 5/8
Comsat	73 5/8	- 1	N.C.R.	106 3/4	+ 3 1/8
Coca Cola	50 1/8	unch	Pepsico	34 7/8	+ 1/4
Disney	76	- 1	Pogo Prod.	21 5/8	+ 1/8
Dome Mines	16 5/8	- 3/8	Royal Dutch	38 1/8	unch
Dupont	41 1/4	+ 3/4	Schlumberger	42 1/4	+ 1/2
East.Kodak	85 1/4	unch	Shell Oil	38 1/4	- 1/8
Fluor	21	- 1/4	Sears	35 1/2	+ 1
Ford	39 1/4	+ 1/2	Union Pac.	47 7/8	+ 1/8
Foster Wheeler	14 3/8	+ 3/8	U.S. Steel	23 3/8	+ 1/8
Genl.El.	103 1/4	unch	West.El.	48 1/4	+ 3/4
Genl.Motors	60 1/8	+ 1	Xerox	39 3/4	- 3/8
Dow Jones	1.124,52	- 10,07	Gold	426,20	- 10,50
Six months tsy bills		8,23%	Silver	11,05	- 0,36

AMSTERDAM			
A.B.N.	354,00	Philips	38,70
Akzo	50,50	Robeco	266,00
Heineken	125,20	Rolinco	248,50
Kon.Olie	99,60	Unilever	203,20

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	2.63	2.685	2.745
[illegible]	66.99	67.51	68.21
[illegible]			
[illegible]	86.43	87.15	87.95
FR FRANCS	25.98	26.00	26.70
DUITSE MARK	74.26	74.98	75.70
SUR GLD		100.07	102.59
IT LIRE	0.94	1.24	1.30

-- KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN GELDIG VANAF HEDEN 16 MAART 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 96.87
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 86/90 100.39
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1986 104.40
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92 106.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAG 10.75 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIES KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN. (ANP)

Ingezonden Sticusa

DE SOCIALE bewogenheid van pater Brenneker en zijn inzet bij het helpen van mensen die in moeilijkheden verkeren, is algemeen bekend. Omdat hij in het volle leven staat, geldt bij hem: gerede hulp is dubbele hulp. Deze inzet geeft een zekere "autoridat moral" om misstanden te bekritiseren. Maar ook voor Brenneker heeft kritiek alleen maar zin als zij de mogelijkheid schept om de misstanden te bestrijden. Om daaraan te voldoen, moet kritiek gespecificeerd zijn, duidelijk identificeren wie het verkeerde doet en volledig op waarheid berusten. Het mag niet op een veronderstelling berusten en zeker geen modeverschijnsel worden.

De prent no.9 van Paul Brenneker van 21 februari leeft op gespannen voet met de realiteit. Hij heeft een man getekend die in een vliegtuig zit. Als tekst staat daar bij: "Wij zullen nog heel wat zware dienstreizen royal class moeten maken voordat die zwartjes ons cultuurpeil hebben bereikt". Beneden is met grote letters het woord Sticusa geschreven.

De tekst verraadt een vooringenomen standpunt, dat niet in overeenstemming is met de werkelijkheid. Het komt ongeveer overeen met wat gebeurde op de vergadering van de top van de Derde Wereld-landen waar men niet Bouterse veroordeelde om zijn misdaden, maar Nederland die hem verder niet wenst te steunen met ontwikkelingshulp. Het is vandaag de dag de gewoonte geworden in de wereld om de inzet van de missie en de zending te relativeren en zelfs te bespotten als een bedilzucht en een bemoeizucht. Zo wil men ook van de Sticusa iets maken wat zij vierendertig jaar lang niet geweest is.

De Nederlandse regering heeft via de Sticusa gelden ter beschikking gesteld om allerlei uitingen van culturele zelfwerkzaamheid mogelijk te maken op de zes eilanden van de Antillen en later ook in Suriname. Men heeft vanaf het begin gewerkt met de Culturele Centra die ter plaatse de zaak in handen kregen. Deze centra stellen zelf een begroting op en beheren zelf de fondsen die ter beschikking worden gesteld. De Sticusa stelt geen inhoudelijke voorwaarden voor het toekennen van subsidies. Zij vraagt alleen maar een richtig beheer van de gelden. De Sticusa heeft de Centra nooit voorgeschreven wat zij wel en wat zij niet moesten doen. Over de hoogte van het cultuurpeil van wat Brenneker de "zwartjes" noemt, heeft de Sticusa zich nimmer uitgelaten. Zij heeft wel in ruime mate gelden ter beschikking gesteld om naar eigen inzicht daaraan te kunnen werken. Indien Paul Brenneker gefundeerde kritiek heeft dan moet hij daarmee bij de Culturele Centra zijn. Met vaagheden verhoogt hij alleen maar het algemeen gevoel van onbehagen en daar heeft niemand iets aan.

Ondertussen heeft de Nederlandse minister aangekondigd dat de Sticusa zal worden opgeheven waarschijnlijk per 1 januari 1986. Men gaat blijkbaar in Nederland het rapport van de Koninkrijkswerkgroep uitvoeren zonder dat iemand op Curaçao er nota van genomen heeft. De gelden zullen aan de eilandsbestuurders ter hand worden gesteld. Wij krijgen dus een staatscultuur. Zo zetten wij reeds tien jaar voor de onafhankelijkheid van Aruba de klok zevenendertig jaar terug.

Wijna Jabaay en Jan de Koning geloven duidelijk in de woorden van Maurice Bishop dat het model van de democratie van West -Europa niet geschikt is voor landen in deze regio. Zij vinden dat de niet-blanke volken van het Caribisch gebied niet dezelfde mogelijkheden mogen hebben als de volkeren van Europa. De Sticusa wordt opgeheven na zevenendertig jaar zonder dat men de moeite genomen heeft overleg te plegen met de Antilliaanse regering of het Antilliaans parlement. Het is goed dat wij voor ogen houden dat dit een voorproef is op de onafhankelijkheid. Zo zal ook de onafhankelijkheid ons per 1 januari 1996 verrassen.

SIEGFRIED W. RIGAUD

UMA wil praten over echtscheiding en werkloosheid

WILLEMSTAD — De Bosero (blad van de Union di muhe Antiyano UMA) heeft speciale rubrieken over werkeloosheid en echtsscheiding. In deze rubrieken worden zoveel mogelijk alle problemen aan de orde gebracht, waarin de vrouw terecht kan komen als ze in één van deze situaties verkeert. De Bosero heeft echter liever dat ook lezeressen en alle vrouwen in het algemeen durven op te spreken over deze problemen als ook zij het meemaken of meegemaakt hebben. Dus alle vrouwen die willen vertellen over de eigen problemen die ze ondervonden hebben met werkloosheid en echtscheiding kunnen contact opnemen met de Bosero: telefoonnummer 81405 (Gladys do Rego), 81248 (Jacqueline Cras) en 24448 (Viola Statia).